

Coupleur inductif

-  Respecter ces instructions pour une utilisation sûre et correcte de l'appareil. Conserver ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement. Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site phoenixcontact.net/products.

1 Consignes de sécurité

- L'installation, l'utilisation et la maintenance doivent être confiées à un personnel spécialisé dûment qualifié en électrotechnique. Respecter les instructions d'installation.
- Lors de la mise en place et de l'utilisation, respectez les dispositions et les consignes de sécurité en vigueur (normes de sécurité nationales comprises) ainsi que les règles relatives à la technique généralement reconnues.
- Observez les informations relatives à la sécurité, les conditions et limites d'utilisation comprises dans la documentation du produit. Respectez-les.
- Le montage et l'installation électrique doivent correspondre à l'état de la technique.
- Il est interdit d'ouvrir et de modifier l'appareil. L'appareil ne peut être réparé par vos soins, mais il peut être remplacé par un appareil équivalent. Seul le fabricant est autorisé à effectuer des réparations. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages résultant d'infractions à ces consignes.

Installation

- L'appareil est conçu pour être utilisé exclusivement avec une très basse tension de sécurité (SELV/PELV) provenant d'une « source d'énergie électrique » de classe ES1, conformément aux normes EN/CEI 62368-1 et VDE 0868-1. Il doit être raccordé uniquement à des appareils répondant aux exigences de la classe ES1 selon la norme EN/CEI 62368-1.
- Dimensionner et sécuriser les câblages primaire et secondaire correctement.
- Tenez compte des pertes de tension du câble. Les appareils ne fonctionnent plus en cas de sous-tension.
- Les paramètres de raccordement tels que les longueurs à dénuder requises pour le câblage figurent dans les instructions de montage des connecteurs circulaires côté terrain correspondants.
- Le montage en parallèle de plusieurs coupleurs à distance n'est pas autorisé.

Lieu d'implantation

-  **ATTENTION : surface chaude**
Le boîtier de l'appareil peut devenir brûlant. Lorsque la tension d'alimentation a été coupée, l'appareil peut rester très chaud pendant quelque temps.
 - Veiller à garantir une protection suffisante contre les contacts.
 - Empêcher tout contact involontaire au moyen de barrières mécaniques ou d'avertissements bien visibles.
 - Choisir le lieu d'utilisation de manière à ce qu'aucun objet métallique ne puisse pénétrer dans l'entrefer entre coupleurs de base et à distance.
- Le boîtier coulé sous pression et les connecteurs circulaires côté appareil répondent à l'indice de protection IP65.
- Obturer les prises de raccordement non utilisées avec des caches de protection afin de garantir l'indice de protection IP65.
- Aménager le lieu d'utilisation de manière à ce que la chaleur dissipée puisse être évacuée. Monter le boîtier coulé sous pression sur une plaque métallique, un dissipateur thermique ou un matériau thermo-conducteur similaire.
- L'appareil peut chauffer en raison des effets d'induction au niveau des bobines d'énergie. Respecter une distance minimum de 5 mm par rapport aux objets métalliques.

 AVERTISSEMENT : Champs électromagnétiques

- Lors du montage et du fonctionnement, des champs magnétiques se forment autour de l'appareil.
 - Se tenir à une distance minimum de 300 mm des appareils.

Une distance de 300 mm assure le respect des valeurs limites applicables à l'intensité du champ électrique et magnétique. Basée sur la recommandation du Conseil 1999/519/CE, cette distance est conforme aux exigences de la norme EN 62311 et représente la valeur limite de base, ou valeur de référence, pour la sécurité des personnes séjournant dans les champs électromagnétiques. Pour les personnes avec un dispositif médical implanté actif (p. ex. un stimulateur cardiaque), d'autres valeurs limites (de service) peuvent éventuellement s'appliquer.

2 Brève description (I)

Les coupleurs NEARFI-P permettent de transmettre sans contact l'énergie par un entrefer de quelques centimètres (24 V DC, 2 A). Le coupleur de base transmet l'énergie au coupleur à distance.

- Boîtier coulé sous pression
- Anneau LED
- Partie supérieure du boîtier (bobine d'énergie centrée au milieu derrière le logo)
- Possibilité de fixation avec filetage intérieur (2x M6, profondeur = 7 mm)
- Dessous du boîtier : DIP switch, QR code, autres possibilités de fixation avec filetage intérieur (4x M6, profondeur = 7 mm)
- Bride de fixation avec alésages de montage (Ø = 5,5 mm)
- Connecteur circulaire M12 pour tension d'entrée (coupleur de base) ou tension de sortie (coupleur distant)
- Raccordement à la terre fonctionnelle avec filetage (1x M4, profondeur = 5 mm)

2.1 Anneau LED

Anneau LED	Etat	Base	Remote
Vert	Allumé	Base et Remote couplés, transmission active	-
		Appareil prêt, aucune transmission, entrefer/décalage trop important	
	Clignote	Surcharge/court-circuit à la sortie de tension Remote	
	Désactivé	Base pas prête ou désactivée via l'entrée de commande (DI PWR_CTRL)	Remote pas couplé
Rouge	Allumé	Erreur critique, température interne trop élevée, tension d'alimentation externe nettement hors de la plage nominale	-

Inductive coupler

-  For safe and proper use, follow these instructions. Keep them for future reference. For additional information, please refer to the corresponding data sheet at phoenixcontact.net/products.

1 Safety notes

- Installation, operation, and maintenance may only be carried out by qualified electricians. Follow the installation instructions as described.
- When installing and operating the device, observe the applicable regulations and safety directives (including national safety directives), as well as the generally recognized technical regulations.
- Observe the safety information, conditions, and limits of use specified in the product documentation. Comply with them.
- Assembly and electrical installation must correspond to the state of the art.
- Opening or modifying the device is prohibited. Do not repair the device yourself; replace it with an equivalent device instead. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The manufacturer is not liable for damage resulting from non-compliance.

Installation

- The device is designed exclusively for operation with SELV/PELV from a Class ES1 "electrical energy source" in accordance with EN/IEC 62368-1 and VDE 0868-1. The device may only be connected to devices that meet the requirements of class ES1 in accordance with EN/IEC 62368-1.
- Make sure that the wiring on the primary side and the secondary side is adequately dimensioned.
- Observe the voltage drop across the cable. In the event of undervoltage, the devices can no longer function.
- The connection parameters, such as the required stripping lengths for the wiring, can be found in the installation information for the respective field-side circular connector.
- The parallel connection of multiple remote couplers is not permitted.

Installation location

-  **CAUTION: Hot surface**
The device housing can become hot. The device may remain hot even after disconnecting the supply voltage.
 - Ensure sufficient touch protection.
 - Prevent inadvertent contact by using a mechanical barrier or clearly visible warning signs.
 - Select the installation location so that metallic objects cannot enter the air gap between the base and the remote.
- The die-cast housing and the device-side circular connectors satisfy the requirements of degree of protection IP65.
- Put protective caps on unused connection sockets to ensure an IP65 degree of protection.
- Design the installation location such that the heat loss can be dissipated. Mount the die-cast housing on a metal plate, heatsink, or similar heat-dissipating material.
- The device can heat up due to the effects of induction on the power coils. Maintain a minimum distance of 5 mm from metallic objects.
-  **WARNING: Electromagnetic fields**
During mounting and operation, electromagnetic fields are generated around the device.
 - Maintain a distance of at least 300 mm from the devices.

At a clearance of 300 mm, the thresholds for electrical and magnetic field strengths are satisfied. Based on the EU Council Recommendation 1999/519/EC, this clearance is, in accordance with EN 62311, the base threshold value or reference value for the safety of persons in electromagnetic fields. For persons with active medical aids (such as pacemakers), further (operational) threshold values may apply under certain circumstances.

2 Short description (I)

The NEARFI-P couplers transmit power contact-free over an air gap in the centimeter range (24 V DC, 2 A). The base coupler transmits the power to the remote coupler.

- Die-cast housing
- LED ring
- Upper housing part (power coil centered in the middle behind the logo)
- Mounting option with inside thread (2x M6, depth = 7 mm)
- Bottom of the housing: DIP switch, QR code, additional mounting options with inside thread (4x M6, depth = 7 mm)
- Mounting flange with mounting holes (Ø = 5.5 mm)
- M12 circular connectors for input voltage (base coupler) or output voltage (remote coupler)
- Functional ground connection with inside thread (1x M4, depth = 5 mm)

2.1 LED ring

LED ring	Status	Base	Remote
Green	On	Base and remote coupled, transmission active	-
	Flashing	Device ready for operation, no transmission, air gap/offset too large	
		Remote voltage output overload/short circuit	
	Off	Base not ready for operation or switched off via control input (DI PWR_CTRL)	Remote not coupled
Red	On	Critical error, internal temperature too high, external supply voltage significantly beyond the nominal range	-

Induktive Koppler

-  Befolgen Sie diese Anweisungen für einen sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter phoenixcontact.net/products.

1 Sicherheitshinweise

- Die Installation, Bedienung und Wartung ist von elektrotechnisch qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen. Befolgen Sie die beschriebenen Installationsanweisungen.
- Halten Sie die für das Errichten und Betreiben geltenden Bestimmungen und Sicherheitsvorschriften (auch nationale Sicherheitsvorschriften) sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik ein.
- Beachten Sie die Sicherheitsinformationen, Bedingungen und Einsatzgrenzen in der Produktdokumentation. Halten Sie diese ein.
- Die Montage und elektrische Installation muss dem Stand der Technik entsprechen.
- Öffnen oder Verändern des Geräts ist nicht zulässig. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern ersetzen Sie es durch ein gleichwertiges Gerät. Reparaturen darf nur der Hersteller vornehmen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aus Zuwiderhandlung.

Installation

- Das Gerät ist ausschließlich für den Betrieb mit Sicherheitskleinspannung (SELV/PELV) einer "Elektrischen Energiequelle" der Klasse ES1 nach EN/IEC 62368-1 und VDE 0868-1 ausgelegt. Das Gerät darf nur an Geräte angeschlossen werden, die die Bedingungen der Klasse ES1 nach EN/IEC 62368-1 erfüllen.
- Dimensionieren und sichern Sie die primär- und sekundärseitige Verdrahtung ausreichend.
- Beachten Sie die Spannungsverluste auf der Leitung. Die Geräte können bei Unterspannung nicht mehr funktionieren.
- Die Anschlussparameter wie z. B. die erforderlichen Abisolierlängen für die Verdrahtung entnehmen Sie den Installationshinweisen zum jeweiligen feldseitigen Rundsteckverbinder.
- Die Parallelschaltung von mehreren Remote-Kopplern ist nicht zulässig.

Einsatzort

-  **VORSICHT: Heiße Oberfläche**
Das Gehäuse der Geräte kann heiß werden. Nach dem Abschalten der Versorgungsspannung kann das Gerät weiterhin heiß sein.
 - Stellen Sie ausreichenden Berührungsschutz sicher.
 - Verhindern Sie unbeabsichtigtes Berühren durch mechanische Absperrung oder durch gut sichtbare Warnhinweise.
 - Wählen Sie den Einsatzort so, dass keine metallischen Gegenstände in den Luftspalt zwischen Base und Remote gelangen können.
- Das Druckgussgehäuse und die geräteseitigen Rundsteckverbinder erfüllen die Schutzart IP65.
- Verschließen Sie ungenutzte Anschlussbuchsen mit Schutzkappen, um die Schutzart IP65 sicherzustellen.
- Legen Sie den Einsatzort so aus, dass die Verlustwärme abgeleitet werden kann. Montieren Sie das Druckgussgehäuse an eine Metallplatte, Kühlkörper oder ähnliches wärmeleitendes Material.
- Durch Induktionseffekte an den Energiespulen kann sich das Gerät erhitzen. Halten Sie einen Mindestabstand zu metallischen Gegenständen von 5 mm ein.
-  **WARNING: Elektromagnetische Felder**
Bei Montage und Betrieb entstehen um das Gerät herum elektromagnetische Felder.
 - Halten Sie mindestens 300 mm Abstand von den Geräten.

In einem Abstand von 300 mm werden die Grenzwerte für die elektrische und magnetische Feldstärke erfüllt. Basierend auf der EU-Ratsempfehlung 1999/519/EG gilt dieser Abstand nach EN 62311 als Basisgrenzwert oder Referenzwert für die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern. Für Personen mit aktiven Körperhilfsmitteln (wie z. B. Herzschrittmacher) gelten unter Umständen weitere (betriebliche) Grenzwerte.

2 Kurzbeschreibung (I)

Die NEARFI-P-Koppler übertragen kontaktlos Energie über einen Luftspalt im Zentimeterbereich (24 V DC, 2 A). Der Base-Koppler überträgt die Energie zum Remote-Koppler.

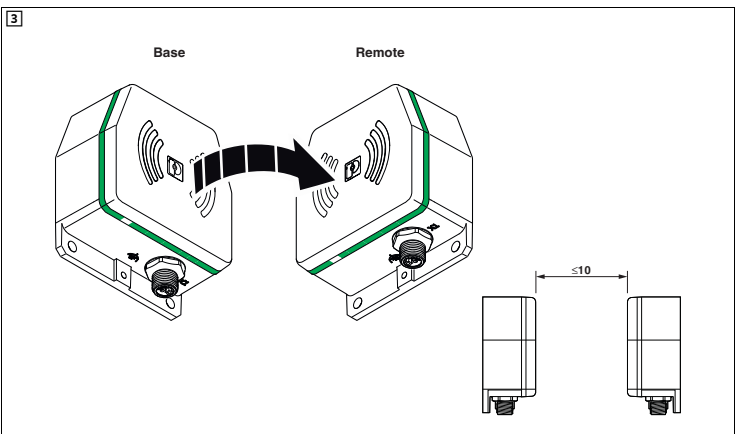
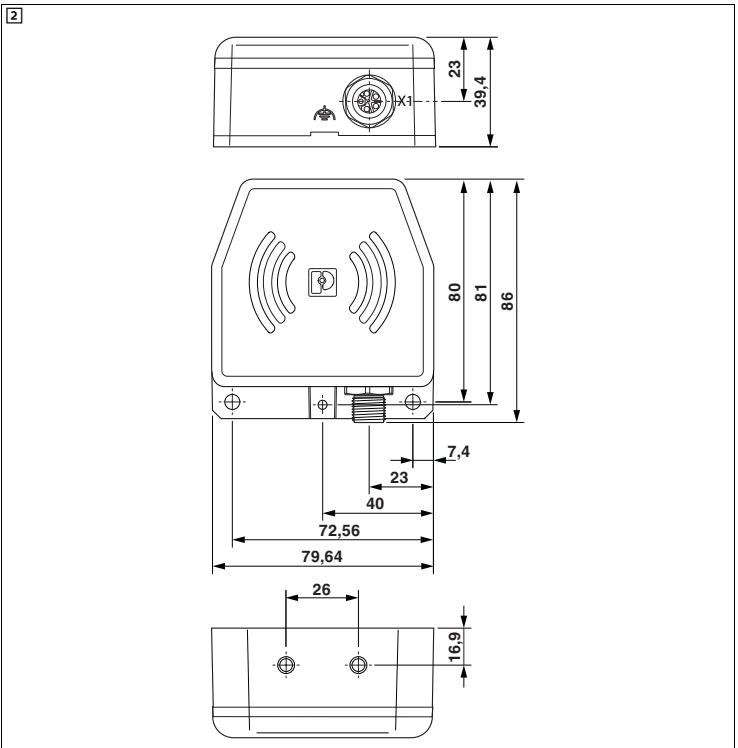
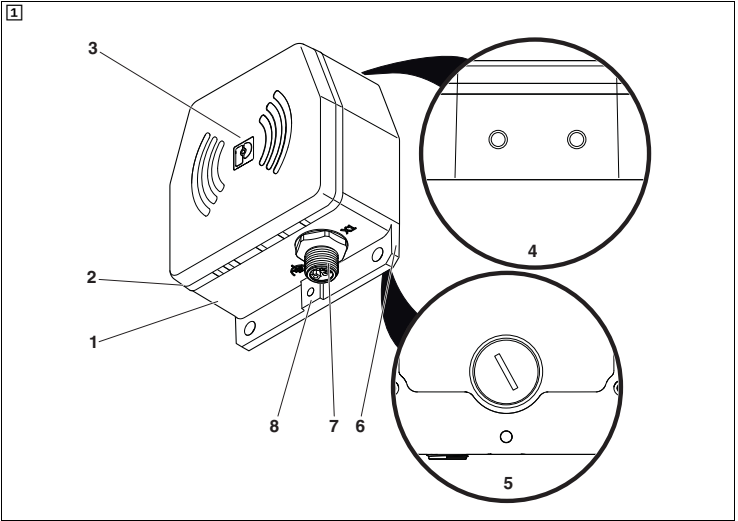
- Druckgussgehäuse
- LED-Ring
- Gehäuseoberteil (Energiespule mittig zentriert hinter dem Logo)
- Befestigungsmöglichkeit mit Innengewinde (2x M6, Tiefe = 7 mm)
- Gehäuseunterseite: DIP-Schalter, QR-Code, weitere Befestigungsmöglichkeiten mit Innengewinde (4x M6, Tiefe = 7 mm)
- Befestigungsflansch mit Montagelöchern (Ø = 5,5 mm)
- M12-Rundsteckverbinder für Eingangsspannung (Base-Koppler) oder Ausgangsspannung (Remote-Koppler)
- Funktionserdanschluss mit Innengewinde (1x M4, Tiefe = 5 mm)

2.1 LED-Ring

LED-Ring	Status	Base	Remote
Grün	Ein	Base und Remote gekoppelt, Übertragung aktiv	-
	Blinkt	Gerät betriebsbereit, keine Übertragung, Luftspalt/Versatz zu groß	
		Remote-Spannungsausgang Überlast/Kurzschluss	
	Aus	Base nicht betriebsbereit oder ausgeschaltet über Steuereingang (DI PWR_CTRL)	Remote nicht gekoppelt
Rot	Ein	Kritischer Fehler, interne Temperatur zu hoch, externe Versorgungsspannung gravierend außerhalb des Nennbereichs	-

NEARFI P 2A B
NEARFI P 2A R

1234226
1234229



FRANÇAIS

3 DIP switch
Les DIP switchs dans l'appareil n'ont aucune fonction.

4 Montage et démontage ⁽⁴⁾ - ⁽⁶⁾
Maintenir un écart minimum de 5 mm entre deux coupleurs de base et à distance installés l'un à côté de l'autre. Le côté noir en plastique des appareils constitue la surface active. Les bobines d'énergie se trouvent sous cette surface.

- IMPORTANT : Endommagement de l'appareil**
L'appareil peut chauffer en raison des effets d'induction au niveau des bobines d'énergie.
- Respecter une distance minimum de 5 mm par rapport aux objets métalliques.

- IMPORTANT : Endommagement de l'appareil**
- Ne monter et ne démonter les appareils que lorsqu'ils sont hors tension !
 - Fixez l'appareil sur une surface plane et solide, ou sur un profilé.
 - Utiliser des vis M5 ou M6 disponibles dans le commerce (ISO 4762 ou des vis à tête ronde à six pans creux) et des rondelles de serrage. Respecter le couple de serrage maximum des vis.

- Montage avec deux vis M5**
- Reporter les points de perçage sur la surface de montage. ⁽⁴⁾
 - Percer les trous aux diamètres donnés.
 - Fixer le boîtier coulé sous pression avec des vis et des rondelles élastiques. ⁽⁵⁾

Option de montage avec quatre vis M6 ⁽⁶⁾
Filetage intérieur, profondeur de filetage = 7 mm, couple de serrage 0,7 Nm

Option de montage avec deux vis M6 ⁽⁷⁾
Vous pouvez aussi monter l'appareil par le haut avec deux vis M6.
Filetage intérieur, profondeur de filetage = 7 mm, couple de serrage 0,7 Nm

5 Raccordement des câbles ⁽⁸⁾
Le câble de raccordement de l'alimentation en tension ne doit pas dépasser une longueur de 3 mètres.

- IMPORTANT : Endommagement de l'appareil**
- N'appliquez jamais de tension sur la sortie X1 (Power-OUT) du coupleur distant.

Broche	De base : raccordement X1 (Power-IN) ⁽⁸⁾	A distance : raccorde-ment X1 (Power-OUT) ⁽⁹⁾	Couleur de fil
	M12 mâle, détrompage en A	M12 femelle, détrompage en A	
1	+19 V DC ... 30 V DC	24 V DC, ±5 % / 2 A	Marron
2	DI (entrée de commande)	Non équipé	Blanc
3	GND	GND	Bleu
4	DO (sortie d'état)	Non équipé	Noir
5	Non équipé	Non équipé	vert/jaune ou gris

- 5.1 Connecteur circulaire** ⁽¹⁰⁾
- Enficher complètement le connecteur circulaire côté terrain dans le raccordement de l'appareil.
 - Pour fixer les connecteurs mâles, serrer l'écrou de verrouillage à fond.
 - Veiller à ce que le dispositif anti-traction des câbles de raccordement soit adapté à la section des conduc-teurs.

- 5.2 Mise à la terre fonctionnelle** ⁽¹¹⁾
Il existe trois différentes possibilités de mettre l'appareil à la terre :
- Au moyen des vis de fixation en bas, avec la poulie dentée ⁽¹¹⁾, 1)
 - Au moyen des vis de fixation en haut ⁽¹¹⁾, 2)
 - Au moyen de la connexion de mise à la terre avec une vis M4 et la poulie dentée ⁽¹¹⁾, 3)
- Filetage intérieur, profondeur de filetage = 5 mm, couple de serrage 0,6 Nm

- 6 Elimination**
-  La poubelle barrée indique que cet article doit être collecté et éliminé à part. Phoenix Contact ou nos par-tenaires de service se chargent de l'élimination gratuite de l'article. Vous trouverez des informations concernant les différentes éliminations possibles à l'adresse www.phoenixcontact.com.

ENGLISH

3 DIP switches
The DIP switches in the device do not have a function.

4 Mounting and removing ⁽⁴⁾ - ⁽⁶⁾
Maintain a minimum distance of 5 mm between the two opposing base and remote couplers. The black plastic side of the devices is the active surface. The power coils are positioned beneath this surface.

- NOTE: device damage**
The device can heat up due to the effects of induction on the power coils.
- Maintain a minimum distance of 5 mm from metallic objects.

- NOTE: device damage**
- Only mount and remove devices when the power supply is disconnected.
 - Mount the device on a flat, load-bearing surface or profile.
 - Use standard M5 or M6 screws (ISO 4762 or multi-tooth screws) and spring washers. Observe the maximum torque of the screws.

- Mounting with two M5 screws**
- Mark the drill holes on the mounting surface and drill the holes. ⁽⁴⁾
 - Drill the holes with the specified diameter.
 - Fix the die-cast housing in place using screws and spring washers. ⁽⁵⁾

Mounting option with four M6 screws ⁽⁶⁾
Inside thread, thread depth = 7 mm, tightening torque 0.7 Nm

Mounting option with two M6 screws ⁽⁷⁾
You can also mount the device from above with two M6 screws.
Inside thread, thread depth = 7 mm, tightening torque 0.7 Nm

5 Connection of the cables ⁽⁸⁾
The power supply connecting cable may be a maximum of 3 meters long.

- NOTE: device damage**
- Never apply voltage to the output X1 (Power OUT) of the remote coupler.

Pin	Base: Connection X1 (power IN) ⁽⁸⁾	Remote: Connection X1 (power OUT) ⁽⁹⁾	Conductor color
	M12 male, A-coded	M12 female, A-coded	
1	+19 V DC ... 30 V DC	24 V DC, ±5 % / 2 A	Brown
2	DI (control input)	Not used	White
3	GND	GND	Blue
4	DO (status output)	Not used	Black
5	Not used	Not used	Green/yellow or gray

- 5.1 Circular connector** ⁽¹⁰⁾
- Plug the field-side circular connector fully onto the connection on the device.
 - To affix the plug, tighten the union nut hand-tight.
 - Ensure the connection cable has sufficient strain relief in accordance with the conductor cross-section.

- 5.2 Functional grounding** ⁽¹¹⁾
There are various ways to ground the device:
- Via the mounting screws at bottom, with toothed lock washer ⁽¹¹⁾, 1)
 - Via the mounting screws at top ⁽¹¹⁾, 2)
 - Via the grounding connection with an M4 screw and toothed lock washer ⁽¹¹⁾, 3)
- Inside thread, thread depth = 5 mm, tightening torque 0.6 Nm

- 6 Disposal**
-  The symbol with the crossed-out trash can indicates that this item must be collected and disposed of separately. Phoenix Contact or our service partners will take the item back for free disposal. For informa-tion on the available disposal options, visit www.phoenixcontact.com.

DEUTSCH

3 DIP-Schalter
Die DIP-Schalter im Gerät sind ohne Funktion.

4 Montage und Demontage ⁽⁴⁾ - ⁽⁶⁾
Halten Sie einen Mindestabstand von 5 mm zwischen zwei nebeneinander liegenden Base- und Remote-Kopplern ein. Die schwarze Kunststoffseite der Geräte ist die aktive Fläche. Unter dieser Fläche liegen die Energiespulen.

- ACHTUNG: Gerätebeschädigung**
Durch Induktionseffekte an den Energiespulen kann sich das Gerät erhitzen.
- Halten Sie einen Mindestabstand zu metallischen Gegenständen von 5 mm ein.

- ACHTUNG: Gerätebeschädigung**
- Montieren und demontieren Sie die Geräte nur im spannungsfreien Zustand!
 - Befestigen Sie das Gerät auf einer ebenen, tragfähigen Fläche oder einem Profil.
 - Verwenden Sie handelsübliche M5- oder M6-Schrauben (ISO 4762 oder Innensechsrundschrau-ben) und Spannscheiben. Beachten Sie das maximale Drehmoment der Schrauben.

- Montage mit zwei M5-Schrauben**
- Übertragen Sie die Bohrlöcher auf die Montagefläche. ⁽⁴⁾
 - Bohren Sie die Löcher mit dem angegebenen Durchmesser.
 - Befestigen Sie das Druckgussgehäuse mit Schrauben und Spannscheiben. ⁽⁵⁾

Montageoption mit vier M6-Schrauben ⁽⁶⁾
Innengewinde, Gewindetiefe = 7 mm, Anzugsdrehmoment 0,7 Nm

Montageoption mit zwei M6-Schrauben ⁽⁷⁾
Sie können das Gerät auch mit zwei M6-Schrauben von oben montieren.
Innengewinde, Gewindetiefe = 7 mm, Anzugsdrehmoment 0,7 Nm

5 Anschluss der Leitungen ⁽⁸⁾
Die Anschlussleitung der Spannungsversorgung darf maximal 3 Meter lang sein.

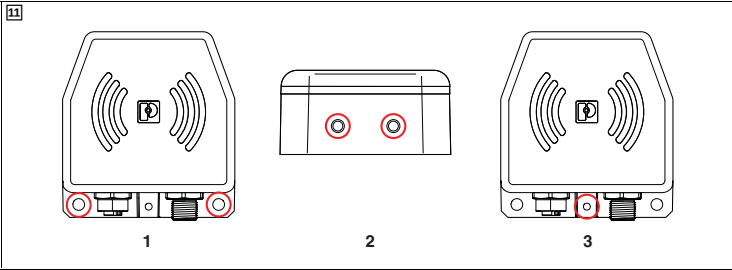
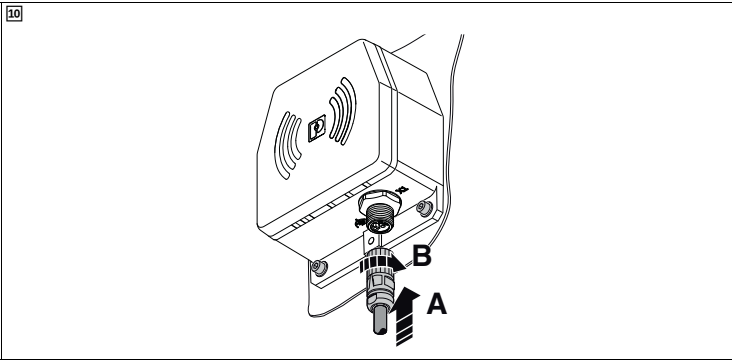
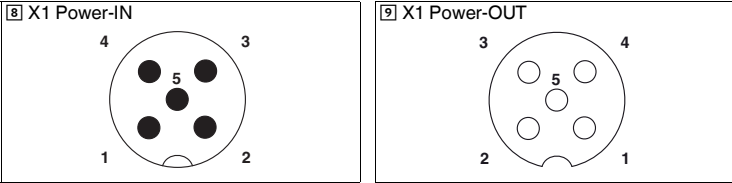
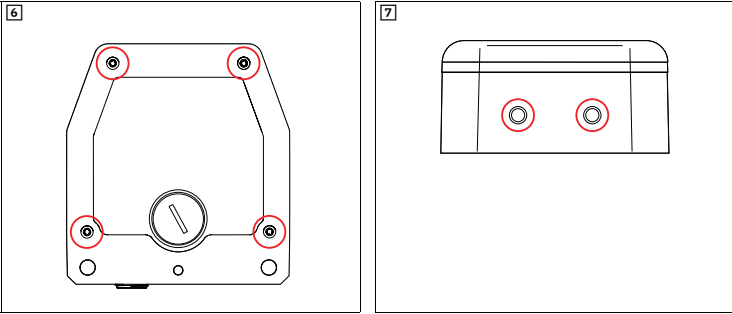
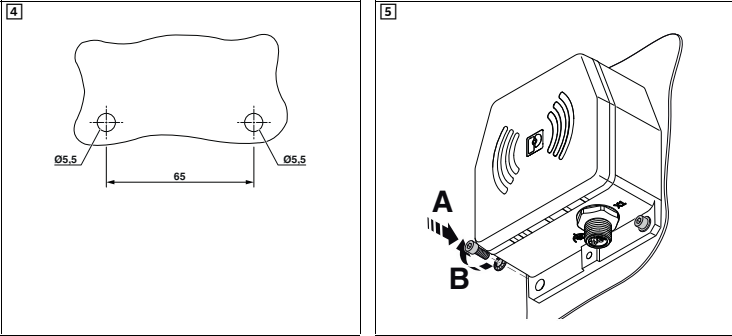
- ACHTUNG: Gerätebeschädigung**
- Legen Sie niemals Spannung an den Ausgang X1 (Power-OUT) des Remote-Kopplers an.

Pin	Base: Anschluss X1 (Power-IN) ⁽⁸⁾	Remote: Anschluss X1 (Power-OUT) ⁽⁹⁾	Aderfarbe
	M12-Stecker, A-kodiert	M12-Buchse, A-kodiert	
1	+19 V DC ... 30 V DC	24 V DC, ±5 % / 2 A	Braun
2	DI (Steuereingang)	Nicht belegt	Weiß
3	GND	GND	Blau
4	DO (Statusausgang)	Nicht belegt	Schwarz
5	Nicht belegt	Nicht belegt	Grün/gelb oder grau

- 5.1 Rundsteckverbinder** ⁽¹⁰⁾
- Stecken Sie den feldseitigen Rundsteckverbinder vollständig auf den Anschluss am Gerät.
 - Um die Stecker zu befestigen, drehen Sie die Überwurfmutter handfest.
 - Sorgen Sie für eine ausreichende Zugentlastung der Anschlusskabel abhängig vom Querschnitt der Leiter.

- 5.2 Funktionserdung** ⁽¹¹⁾
Sie haben drei verschiedene Möglichkeiten, das Gerät zu erden:
- Über die Befestigungsschrauben unten, mit Zahnscheibe ⁽¹¹⁾, 1)
 - Über die Befestigungsschrauben oben ⁽¹¹⁾, 2)
 - Über den Erdanschluss mit einer M4-Schraube und Zahnscheibe ⁽¹¹⁾, 3)
- Innengewinde, Gewindetiefe = 5 mm, Anzugsdrehmoment 0,6 Nm

- 6 Entsorgen**
-  Die durchgestrichene Mülltonne weist darauf hin, dass Sie den Artikel getrennt sammeln und entsorgen müssen. Phoenix Contact oder unsere Servicepartner nehmen den Artikel zur kostenlosen Entsorgung zurück. Informationen zu den angebotenen Entsorgungsmöglichkeiten finden Sie unter www.phoenixcontact.com.



Caractéristiques techniques	
Type	
Référence	
Caractéristiques générales	
Portée	à 60 °C
Indice de protection	Déclaration du fabricant
Dimensions l / H / P	
Catégorie de surtension / Degré de pollution	
Plage de fréquence	Transmission de l'énergie
Température ambiante (fonctionnement)	tenir compte du derating
Humidité de l'air admissible (fonctionnement)	
CE	Conformité CE
Homologation Corée du Sud, KC	
Caractéristiques électriques	
Plage de tension d'alimentation	
Courant absorbé typique	sans coupleur à distance, à 24 V DC, à 25 °C
	avec coupleur à distance, sans charge, à 24 V DC, à 25 °C
Courant max. absorbé	
	avec coupleur à distance, charge de 2 A , tension d'entrée de 19 V DC
Tension nominale de sortie	
Courant de sortie	
Vous trouverez la documentation complémentaire sous :	

Technical data	
Type	
Item No.	
General data	
Range	at 60 °C
Degree of protection	Manufacturer's declaration
Dimensions W/H/D	
Overvoltage category / Degree of pollution	
Frequency range	Power transmission
Ambient temperature (operation)	observe derating
Permissible humidity (operation)	
CE	CE-compliant
KC approval for South Korea	
Electrical data	
Supply voltage range	
Typical current consumption	without remote coupler, at 24 V DC, at 25 °C
	with remote coupler, without load, at 24 V DC, at 25 °C
Max. current consumption	
	with remote coupler, 2 A load, input voltage of 19 V DC
Output nominal voltage	
Output current	
For further documentation, go to:	

Technische Daten	
Typ	
Artikel-Nr.	
Allgemeine Daten	
Reichweite	bei 60 °C
Schutzart	Herstellereklärung
Abmessungen B / H / T	
Überspannungskategorie / Verschmutzungsgrad	
Frequenzbereich	Energieübertragung
Umgebungstemperatur (Betrieb)	Derating beachten
Zulässige Luftfeuchtigkeit (Betrieb)	
CE	CE-konform
Zulassung Südkorea, KC	
Elektrische Daten	
Versorgungsspannungsbereich	
Stromaufnahme typisch	ohne Remote-Koppler, bei 24 V DC, bei 25 °C
	mit Remote-Koppler, ohne Last, bei 24 V DC, bei 25 °C
Stromaufnahme maximal	
	mit Remote-Koppler, 2 A Last, Eingangsspannung 19 V DC
Ausgangsnennspannung	
Ausgangsstrom	
Weitere Dokumentation finden Sie unter:	

NEARFI P 2A B		NEARFI P 2A R	
1234226		1234229	
0 mm ... 10 mm			
IP65			
80 mm / 86 mm / 39 mm			
II / 2			
100 kHz ... 148,5 kHz			
-20 °C ... 60 °C			
10 % ... 95 %			
RED 2014/53/EU			
R-R-PCK-1234232			
Base		Remote	
19 V DC ... 30 V DC		-	
30 mA		-	
125 mA		-	
3,2 A		-	
-		24 V DC ±5 %	
-		2 A	
http://www.phoenixcontact.net/product/1234226			

Sprzęgacze indukcyjne

- W celu zapewnienia bezpiecznej i prawidłowej eksploatacji postępować zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Zachować instrukcję w celu skorzystania z nich w przyszłości. Dalsze informacje znaleźć można w odpowiednim arkuszu danych na stronie phoenixcontact.net/products.

1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Instalacji, obsługi i konserwacji dokonywać może jedynie wyspecjalizowany personel elektrotechniczny. Należy przestrzegać wskazań dotyczących montażu.
- Podczas instalacji i eksploatacji należy przestrzegać obowiązujących postanowień i przepisów bezpieczeństwa (w tym krajowych przepisów bezpieczeństwa) oraz ogólnie przyjętych zasad techniki.
- Przestrzegać informacji dotyczących bezpieczeństwa, warunków i ograniczeń zastosowania podanych w dokumentacji produktowej. Należy się do nich stosować.
- Montaż i instalacja elektryczna muszą być zgodne z aktualnym stanem techniki.
- Otwieranie urządzenia lub wprowadzanie w nim zmian jest niedopuszczalne. Nie należy wykonywać samodzielnych napraw urządzenia, lecz wymienić je na nowe o tych samych właściwościach użytkowych. Napraw może dokonywać wyłącznie producent. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania obowiązujących zasad.

Instalacja

- Urządzenie jest zaprojektowane wyłącznie do pracy w obwodach o bardzo niskim napięciu (SELV/PELV) „źródła energii elektrycznej” klasy ES1 wg EN/IEC 62368-1 i VDE 0868-1. Urządzenie można podłączyć wyłącznie do urządzeń spełniających wymogi klasy ES1 wg normy EN/IEC 62368-1.
- Zapewnić wystarczające parametry oprzewodowania po stronie pierwotnej i wtórnej.
- Zwrócić uwagę na utratę napięcia w przewodzie. W przypadku stanu podnapięciowego, urządzenia mogą nie działać.
- Parametry przyłączeniowe, jak np. wymagane długości odizolowania, można znaleźć we wskazówkach montażowych dot. poszczególnych złączy okrągłych pod.
- Połączenie równoległe kilku łączników pilota jest niedozwolone.

Miejsce zastosowania

- OSTROŻNIE: Gorąca powierzchnia**
Obudowa urządzeń może się nagrzewać do wysokich temperatur.
Po odłączeniu napięcia zasilania urządzenie w większym ciągu może być gorące.
 - Zapewnić dostateczną ochronę przed dotykiem.
 - Zapobiegać przypadkowemu dotknięciu poprzez zamontowanie bariery mechanicznej lub dobrze widocznych tabliczek ostrzegawczych.
 - Miejsce zastosowania dobrać w taki sposób, aby do szczeliny między bazą a pilotem nie przedostały się metalowe przedmioty.

- Obudowa z odlewu ciśnieniowego i złącza okrągłe w urządzeniu spełniają stopień ochrony IP65.
- Zamknąć osłonkami niewykorzystywane gniazda przyłączeniowe, aby zapewnić stopień ochrony IP65.
- Miejsca zastosowania zaplanować w taki sposób, aby istniała możliwość odprowadzenia oddawanego ciepła. Zamontować obudowę z odlewu ciśnieniowego na metalowej płycie, radiatorze lub podobnym materiale przewodzącym ciepło.
- Urządzenie może się nagrzewać wskutek zjawiska indukcyjności na cewkach energetycznych. Zachować minimalną odległość 5 mm od metalowych przedmiotów.

- OSTRZEŻENIE: Pola elektromagnetyczne**
Podczas montażu i pracy wokół urządzenia powstają pola elektromagnetyczne.
 - Zachować odległość co najmniej 300 mm od urządzeń.

Wartości graniczne elektrycznego i magnetycznego natężenia pola są spełniane w odległości 300 mm. W oparciu o zalecenie Rady UE 1999/519/WE odległość ta, zgodnie z normą EN 62311, jest uznawana za bazową wartość graniczną lub wartość referencyjną dla zapewnienia bezpieczeństwa osób w polu elektromagnetycznym. Osób z aktywnymi urządzeniami wspomagającymi pracę ciała (np. rozrusznikami serca) mogą w pewnych okolicznościach dotyczyć inne (robocze) wartości graniczne.

2 Krótki opis ⁽¹⁾

Łączniki NEARFI P w sposób bezdotykowy przesyłają energię przez szczelinę powietrzną o rozmiarze w zakresie centymetra (24 V DC, 2 A).

Łącznik bazy transmituje energię do łącznika pilota.

- Obudowa z odlewu ciśnieniowego
- Pierścieni LED
- Góra obudowy (cewka energetyczna w położeniu centralnym za logo)
- Możliwość mocowania gwintem wewnętrznym (2x M6, głębokość = 7 mm)
- Spód urządzenia: Przelącznik DIP, kod QR, inne opcje mocowania z gwintem wewnętrznym (4x M6, głębokość = 7 mm)
- Kołnierz mocujący z otworami montażowymi (Ø = 5,5 mm)
- Złącze okrągłe M12 do napięcia wejściowego (łącznik podstawowy) i wyjściowego (łącznik pilota)
- Przylącze uziemienia funkcyjnego z gwintem wewnętrznym (1x M4, głębokość = 5 mm)

2.1 Pierścieni LED

Pierścień LED	Stan	Podstawa	Remote
Zielony	Zał.	Podstawa i pilot sprzężone, przesyłanie aktywne	
	Miga	Urządzenie gotowe do pracy, brak przesyłania, zbyt duża szczelina powietrzna / zbyt duże przesunięcie	-
	Wyl.	Podstawa niegotowa do pracy lub wyłączona przez wejście sterujące (DI PWR_CTRL)	Pilot niesprzężony
Czerwony	Zał.	Błąd krytyczny, zbyt wysoka temperatura wewnętrzna, zewnętrzne napięcie zasilania znaczący wykracza poza zakres znamionowy	-

Индуктивные устройства сопряжения

- Следуйте этим указаниям для обеспечения безопасного и надлежащего использования. Сохраните указания для последующего использования.
- С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу phoenixcontact.net/products.

1 Указания по технике безопасности

- Монтаж, управление и работы по техобслуживанию разрешается выполнять только квалифицированным специалистам по электротехническому оборудованию. Соблюдать приведенные инструкции по монтажу.
- При установке и эксплуатации соблюдать действующие инструкции и правила техники безопасности (в том числе национальные предписания по технике безопасности), а также общетехнические правила.
- Ознакомьтесь с указаниями по безопасности, условиям и ограничениям использования, приведенным в документации по продукту. Соблюдайте их.
- Монтаж и электрооборудование должны соответствовать современному техническим требованиям.
- Запрещается открывать или модифицировать устройство. Не проводить ремонт устройства самостоятельно, а заменять его равноценным устройством. Все ремонтные работы должны выполняться только изготовителем. Изготовитель не несет ответственности за ущерб в результате несоблюдения предписаний.

Монтаж

- Устройство рассчитано исключительно на работу с безопасным сверхнизким напряжением (SELV/PELV) «источника электрической энергии» класса ES1 согласно EN/МЭН 62368-1 и VDE 0868-1. Устройство разрешено подключать только к устройствам, отвечающим требованиям класса ES1 согласно EN/МЭН 62368-1.
- Правильно выберите размеры кабельной разводки на первичной и вторичной стороне и обеспечьте достаточную защиту.
- Соблюдать потери напряжения в линии. В случае пониженного напряжения устройства работать не будут.
- Параметры подключения, например, необходимая длина снятия изоляции для кабельной разводки см. в указаниях по монтажу к соответствующему полевому круглому штекерному соединителю.
- Параллельная схема включения нескольких удаленных устройств сопряжения не допускается.

Установка

- ВНИМАНИЕ: Горячие поверхности**
Корпус устройства может нагреваться.
После отключения напряжения питания устройство может оставаться горячим.
 - Обеспечьте достаточную защиту от касания.
 - Исключите непреднамеренное касание посредством устройства механического ограждения или путем установки хорошо различаемых указаний о соблюдении предосторожности.
 - Выбирайте место использования так, чтобы в воздушный зазор между базовой и удаленной станцией не могли попасть металлические предметы.
- Литой под давлением корпус и круглый штекерный соединитель со стороны устройства соответствуют степени защиты IP65.
- Не используемые соединительные гнезда закрыть защитными колпачками для обеспечения степени защиты IP65.
- Рассчитайте место использования так, чтобы отводились тепловые потери. Установите литой корпус на металлическую пластину, радиатор или аналогичный теплоотводящий материал.
- Индукционное воздействие на энергетические катушки может привести к нагреву устройства. Соблюдать минимальное расстояние до металлических предметов 5 мм.

- ОСТОРОЖНО! Электромагнитные поля**
При монтаже и эксплуатации вокруг устройства образуются электромагнитные поля.
 - Придерживайтесь расстояния от устройств не менее 300 мм.

Предельные значения для электрической и магнитной напряженности поля выполняются на расстоянии 300 мм. Опираясь на рекомендации ЕС 1999/519/ЕС данное расстояние согласно EN 62311 считается базовым предельным значением или эталонным значением для лиц, находящихся в зоне действия электромагнитных полей. Для людей с активными медицинскими имплантатами (например, электрокардиостимуляторы) при определенных обстоятельствах действуют другие (производственные) предельные значения.

2 Краткое описание ⁽¹⁾

Устройства сопряжения NEARFI-P позволяют бесконтактно передавать напряжение через воздушный зазор в пределах сантиметра (24 В DC, 2 А).

Базовое устройство сопряжения передает энергию к удаленному устройству сопряжения.

- Литой под давлением корпус
- Светодиодное кольцо
- Верхняя часть корпуса (силовая катушка расположена по центру за логотипом)
- Возможность крепления на внутреннюю резьбу (2x M6, глубина = 7 мм)
- Нижняя часть корпуса: DIP-переключатель, QR-код, другие возможности крепления с внутренней резьбой (4x M6, глубина = 7 мм)
- Фланец крепления с монтажными отверстиями (Ø = 5,5 мм)
- Круглый штекерный соединитель M12 для входного напряжения (базовое устройство сопряжения) или выходного напряжения (удаленное устройство сопряжения)
- Разъем функционального заземления с внутренней резьбой (1x M4, глубина = 5 мм)

2.1 Светодиодное кольцо

Светодиодное кольцо	Статус	Base	Remote
Зеленый	Вкл.	Base и Remote соединены, передача активна	
	Мигает	Устройство готово к работе, передачи нет, воздушный зазор/отклонение слишком большое	-
	Выкл.	Выход по напряжению Remote, перегрузка / короткое замыкание	Нет соединения с Remote
Красный	Вкл.	Base не готов к работе или отключен через вход управляющего сигнала (DI PWR_CTRL)	-

Acopladores inductivos

- Siga estas instrucciones para un uso seguro y adecuado. Conserve las instrucciones para futuras consultas.
- Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en phoenixcontact.net/products.

1 Indicaciones de seguridad

- La instalación, el manejo y el mantenimiento deben ser ejecutados por personal especializado, cualificado en electrotecnia. Siga las instrucciones de instalación descritas.
- Para la instalación y el uso siga las disposiciones y normas de seguridad vigentes (también las normas de seguridad nacionales), así como las reglamentaciones técnicas de validez general.
- Tenga en cuenta la información de seguridad, las condiciones y limitaciones de uso de la documentación del producto. Dicha información debe ser respetada.
- El montaje y la instalación eléctrica deben corresponderse con el estado actual de la técnica.
- No se permite abrir o modificar el equipo. No repare usted mismo el dispositivo; sustitúyalo por otro equivalente. Solo el fabricante puede efectuar reparaciones. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas indicaciones.

Instalación

- El dispositivo está diseñado únicamente para funcionar con tensión mínima de protección sin/con aislamiento seguro de una "fuente de energía eléctrica" de la clase ES1 según EN/IEC 62368-1 y VDE 0868-1. El dispositivo puede conectarse únicamente a otros dispositivos que cumplan las condiciones de la clase ES1 según EN/IEC 62368-1.
- Dimensione y asegure adecuadamente el cableado de los lados primario y secundario.
- Tenga en cuenta las pérdidas de tensión en el cable. En caso de baja tensión, los equipos ya no pueden seguir funcionando.
- Los parámetros de conexión, como las longitudes de pelado requeridas para el cableado, pueden consultarse en las indicaciones de instalación del correspondiente conector circular del lado de campo.
- No se permite la conexión en paralelo de varios acopladores Remote.

Lugar de uso

- ATENCIÓN: superficie caliente**
La carcasa de los dispositivos puede calentarse.
Una vez desconectada la tensión de alimentación, es posible que el dispositivo siga estando muy caliente.
 - Asegúrese de que haya suficiente protección contra contactos accidentales.
 - Evite contactos físicos involuntarios mediante un cierre mecánico o indicaciones de advertencia bien visibles.
 - Elija el lugar de uso de forma que ningún objeto metálico pueda acceder al espacio de transmisión entre Base y Remote.
- La carcasa de fundición inyectada y los conectores circulares del lado de campo cumplen el índice de protección IP65.
- Utilice capuchones para cerrar los conectores que no se utilicen, de modo que se garantice el índice de protección IP65.
- Disponga el lugar de uso de manera que el calor generado pueda disiparse. Monte la carcasa de fundición inyectada en una placa metálica, un disipador de calor o un material termoconductor similar.
- El equipo podría calentarse por los efectos de la inducción en las bobinas de energía. Mantenga una distancia mínima de 5 mm con respecto a objetos metálicos.

- ADVERTENCIA: campos electromagnéticos**
Durante el montaje y el funcionamiento surgen campos electromagnéticos alrededor del equipo.
 - Manténgase a una distancia mínima de 300 mm de los dispositivos.

A una distancia de 300 mm se cumplen los valores límite para la intensidad de campo eléctrico y magnético. Sobre la base de la Recomendación del Consejo 1999/519/CE, esta distancia se considera según EN 62311 un valor límite básico o un valor de referencia para la seguridad de las personas en campos electromagnéticos. Para personas con implantes activos (como marcapasos), es posible que sean válidos otros valores límite (de la empresa).

2 Descripción resumida ⁽¹⁾

Los acopladores NEARFI P transmiten energía sin contacto a través de un espacio en el rango de centímetros (24 V DC, 2 A).

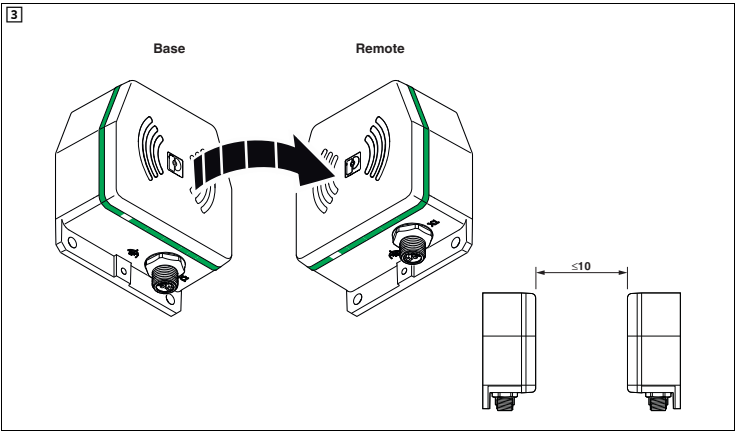
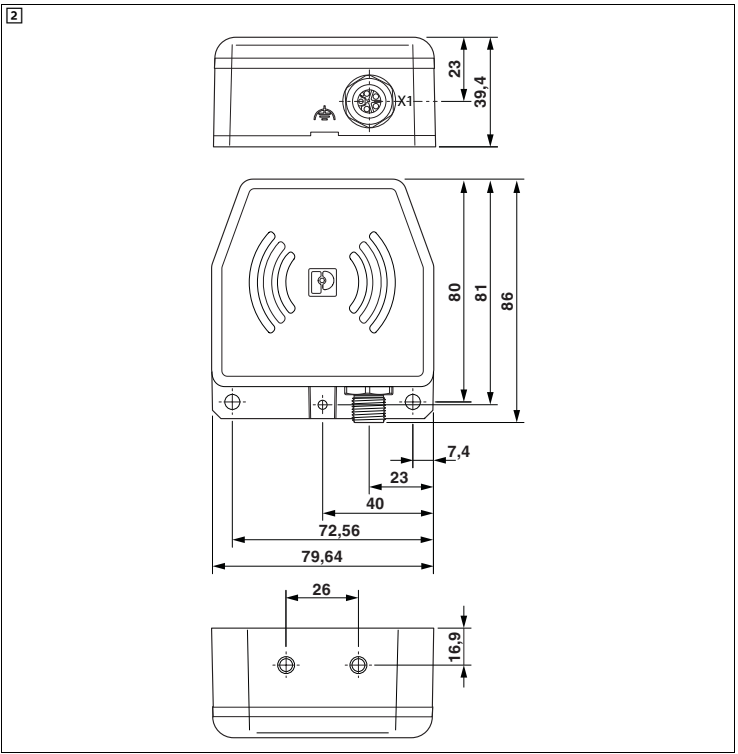
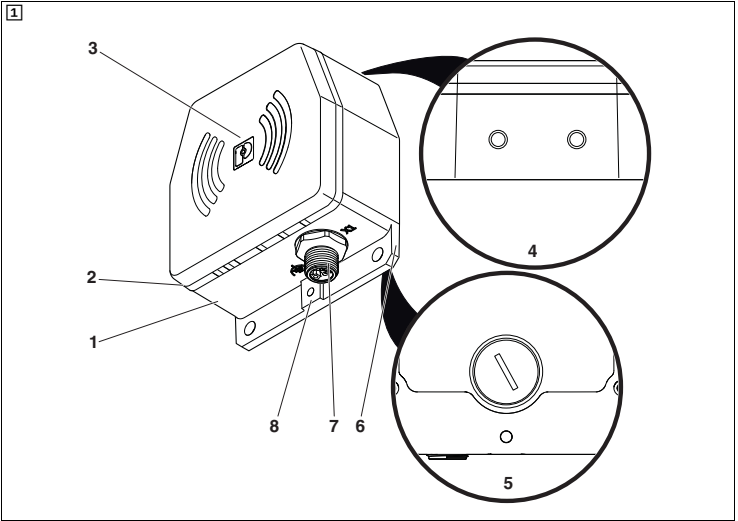
El acoplador Base transmite la energía al acoplador Remote.

- Carcasa de fundición inyectada
- Anillo LED
- Parte superior de la carcasa (bobina de energía centrada detrás del logotipo)
- Posibilidad de fijación con rosca interior (2x M6, profundidad = 7 mm)
- Parte inferior de la carcasa: conmutador DIP, código QR, otras posibilidades de fijación: con rosca interior (4x M6, profundidad = 7 mm)
- Brida de fijación con orificios de montaje (Ø = 5,5 mm)
- Conectores circulares M12 para la tensión de entrada (acopladores de base) o tensión de salida (acopladores remotos)
- Conexión de tierra funcional con rosca interior (1x M4, profundidad 5 mm)

2.1 Anillo LED

Anillo LED	Estado	Base	Remote
Verde	Conectado	Base y Remote acopladas, transferencia activa	
	Parpadea	Equipo preparado para el servicio, sin transferencia, ranura de aire/desplazamiento excesivo	-
	Apagado	Salida de tensión remota sobrecarga/cortocircuito	Remote no acoplada
		Base no preparada para el servicio o desconectada mediante entrada de control (DI PWR_CTRL)	
Rojo	Conectado	Error crítico, temperatura interna excesiva, tensión de alimentación externa peligrosamente fuera del rango nominal	-

NEARFI P 2A B1234226
NEARFI P 2A R1234229



电感耦合器

请遵守这些指示，确保安全和正确地使用。请妥善保管，以便日后查阅。更多信息请参看 phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

- 1 安全注意事项**
- 仅专业电气人员可进行相关安装、操作和维修。请按说明遵守安装规定。
 - 安装和运行设备时，请遵守适用的规范和安全指令（包括国家安全指令）以及普遍认可的技术规范。
 - 注意产品文档中规定的安全信息、条件以及使用限制。请遵守这些规定。
 - 组件和电气装置必须采用最先进的技术。
 - 禁止打开或改装设备。请勿自行修理设备；而应该更换整部设备。修理工作只能由制造商进行。制造商对因不遵守相关规定而导致的损坏不承担责任。

安装方法

- 该设备仅允许用于符合 EN/IEC 62368-1 和 VDE 0868-1 标准要求的 ES1 级超低安全电压 / 超低防护电压 (SELV/PELV) " 电源 "。该设备只允许连接到符合 EN/IEC 62368-1 标准的 ES1 级设备上。
- 确保一次侧和二次侧的接线有足够的尺寸。
- 注意沿电缆的压降。在欠压的情况下，设备将无法再工作。
- 例如要求的接线剥线长度等连接参数，请见相应现场侧圆形连接器的安装信息。
- 不允许将多个远程耦合器并联。

安装位置

- 小心：表面很热**
 - 设备壳体温度可能变高。
 - 即使在断开电源电压之后，设备仍可能保持高温。
 - 确保提供足够的防触电保护。
 - 使用机械式障碍物或者清晰可见的警告标志，以防止意外接触。
 - 选择安装位置时，注意使金属物不能进入基站和远程之间的气隙中。
- 压铸壳体和设备侧面圆形连接器符合 IP65 防护等级的要求。
- 在不使用的连接插座上盖上保护盖，以确保达到 IP65 防护等级。
- 设计安装位置时注意确保可以散发热量。将压铸壳体安装在金属板、散热片或类似的散热材料上。
- 由于电源线圈感应的影响，设备可能会生热。与金属物体保持至少 5 mm 的距离。

- 警告：电磁场**
 - 在安装和操作过程中，设备周围会产生电磁场。
 - 与设备之间保持至少 300 mm 的距离。

电气间隙 300 mm 则满足电场和磁场强度的阈值要求。根据欧盟理事会建议 1999/519/EC，这个电气间隙符合 EN 62311 标准的、可确保电磁场中人员安全的基本阈值或参考值。对于佩戴有源式医疗辅助设备的人员（例如心脏起搏器），在特定情况下可能适用其他（运行）阈值。

2 概述 (I)

NEARFI-P 耦合器可通过气隙在厘米级范围内无接触地传输电力（24 V DC，2 A）。基站耦合器可将电力传输至远程耦合器。

- 压铸外壳
- LED 灯环
- 上部壳体（电源线圈位于徽标之后的中间位置）
- 使用内螺纹的安装选项（2x M6，深度 = 7 mm）
- 壳体底部：DIP 开关，二维码，使用内螺纹的其他安装选项（4x M6，深度 = 7 mm）
- 带安装孔的安装法兰（Ø = 5.5 mm）
- M12 圆形连接器用于输入电压（底座耦合器）或输出电压（远程耦合器）
- 使用内螺纹的功能性接地（1x M4，深度 = 5 mm）

2.1 LED 灯环

LED 灯环	状态	基站	Remote
绿色	ON	基站和远程耦合，传输激活	
	闪光	设备已准备好运行，无传输，气隙 / 偏移太大	-
	OFF	远程电压输出过载 / 短路	
		基站未准备好运行或通过控制输入关闭 (DI PWR_CTRL)	远程未耦合
红色	ON	严重错误，内部温度过高，外部电源电压明显超出额定范围	-

Endüktif kuplaj

- Güvenli ve doğru kullanım için, bu talimatları takip edin. Bu dokümantasyonu gelecekte kullanmak üzere saklayın. Ek bilgi için lütfen phoenixcontact.net/products adresindeki ilgili teknik veri sayfası' e bakın.

1 Güvenlik notları

- Montaj, işletme ve bakım yalnızca kalifiye elektrikçiler tarafından yapılmalıdır. Belirtilen montaj talimatlarına uyun.
- Cihazın kurulumu ve işletimi sırasında, yürürlükte bulunan yönetmelikler ve güvenlik direktiflerinin (ülke güvenlik direktifleri dahil) yanı sıra, genel teknik mevzuata da uyun.
- Güvenlik bilgilerine, şartlarına ve ürün dokümantasyonunda belirtilen kullanım sınırlamalarını dikkate alın. Bunlara uyun.
- Montaj ve elektrik tesisatı, en yeni teknolojilere uygun olmalıdır.
- Cihazın açılması veya cihazda değişiklik yapılması yasaktır. Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayın; bunun yerine, eşdeğer bir cihazla değiştirin. Onarımlar yalnızca üretici tarafından yapılabilir. Üretici, kurallara aykırı kullanım sebebiyle oluşan hasarlardan sorumlu değildir.

Montaj

- Cihaz yalnızca, EN/IEC 62368-1 ve VDE 0868-1 uyarınca bir Sınıf ES1 "elektrik enerjisi kaynağından" SELV/PELV ile işletim için tasarlanmıştır. Cihaz yalnızca, EN/IEC 62368-1 uyarınca sınıf ES1 gerekliliklerini karşılayan cihazlara bağlanabilir.
- Primer taraftaki ve sekonder taraftaki kablajın yeterli boyutlandırmaya sahip olduğundan emin olun.
- Kablo boyunca geçerli gerilim düşümünü dikkate alın. Düşük gerilim halinde, cihazlar artık çalışmaz.
- Örneğin kablaj için kablo soyma uzunlukları gibi bağlantı parametrelerine, ilgili saha tarafı yuvavrlak konnektör için kurulum bilgilerinden ulaşılabilir.
- Çoklu uzak kuplörlerin paralel bağlanmasına izin verilmez.

Montaj bölgesi

- DİKKAT: Sıcak yüzey**
 - Cihaz muhafazası ısınabilir.
 - Cihaz, besleme geriliminden ayrıldıktan sonra bile hala sıcak olabilir.
 - Yeterli çok korunması sağlayın.
 - Bir mekanik bariyer veya açıkça görülebilir uyarı işaretleri kullanarak yanlışlıkla temas edilmesini önleyin.
 - Kurulum yerini, baz ve uzak arasındaki hava boşluğunun içine metalik cisimler girmeyecek biçimde seçin.

- Pres döküm muhafaza ve cihaz tarafı yuvavrlak konnektörler, IP65 koruma derecesinin gerekliliklerini karşılar.
- IP65 koruma derecesi sağlamak için, kullanılmayan bağlantı soketlerine koruyucu kapaklar koyun.
- Kurulum yerini yayılan ısı dağıtılabilecek biçimde seçin. Pres döküm muhafaza- yı bir metal plakanın, soğutucunun veya benzer ısı dağıtıcı bir malzemenin üzerine monte edin.
- Cihaz, güç bobinlerindeki endüksiyonun etkilerinden ötürü ısınabilir. Metal cisimlerden minimum 5 mm mesafeyi koruyun.

- UYARI: Elektromanyetik alanlar**
 - Montaj ve işletim sırasında, cihaz etrafında elektromanyetik alanlar üretilir.
 - Cihazlardan en az 300 mm mesafeyi koruyun.

300 mm clearance, elektrik ve manyetik alan güçleri için eşik değerler karşılanır. 1999/519/AT Sayılı AB Konsey Tavsiyesi esas alınarak, bu clearance, EN 62311 uyarınca elektromanyetik alanların içindeki kişilerin güvenliği için temel eşik değeri veya referans değerdir. Aktif medikal yardımcı aletler (ör. kalp pili) taşıyan kişiler için, belirli koşullar altında farklı (operasyonel) eşik değerleri geçerli olabilir.

2 Kısa tanım (I)

NEARFI-P kuplörler, santimetre aralığında bir hava boşluğu üzerinden kontaksız olarak güç (24 V DC, 2 A) iletir. Baz kuplör, gücü uzak kuplöre iletir.

- Pres döküm muhafaza
- LED halka
- Muhafaza üst kısmı (güç bobini, logonun arkasında ortada merkezlenmiştir)
- Vida dişi açılmış delik ile montaj seçeneği (2x M6, derinlik = 7 mm)
- Muhafaza alt kısmı: DIP anahtar, QR kodu, vida dişi açılmış delik (4x M6, derinlik = 7 mm) ile ilave montaj seçenekleri
- Montaj delikleri (Ø = 5.5 mm) bulunan montaj flanşı
- Giriş gerilimi (baz kuplör) veya çıkış gerilimi (uzak kuplör) için M12 yuvavrlak konnektörler
- Vida dişi açılmış delik ile fonksiyonel toprak bağlantısı (1x M4, derinlik = 5 mm)

2.1 LED halka

LED halka	Durum	Baz	Remote
Yeşil	Açık	Baz ve uzak akuple edilmiş, iletim aktif	
	Yanıp sönen	Cihaz işletim için hazır, iletim yok, hava boşluğu/açıklığı çok büyük	-
	KAPALI	Uzak gerilim çıkışı aşırı yük/kısa devre	
		Baz, işletim için hazır değil veya kontrol girişi (DI PWR_CTRL) üzerinden kapatılmış	Uzak, akuple değil
Kırmızı	Açık	Kritik hata, dahili sıcaklık çok yüksek, harici besleme gerilimi nominal aralığın büyük ölçüde ötesinde	-

Acoplador indutivo

- Siga estas instruções para um uso seguro e adequado. Guarde essas instruções para consultas posteriores. Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em phoenixcontact.net/products.

1 Indicações de segurança

- A instalação, operação e manutenção deve ser executadas por pessoal eletrotécnico qualificado. Siga as instruções de instalação descritas.
- Na instalação e operação, observe a legislação e as normas de segurança vigentes (inclusive normas de segurança nacionais), bem como as regras gerais conhecidas.
- Observe as informações de segurança, condições e limites de uso na documentação do produto. Respeite-as.
- A montagem e a instalação elétrica devem corresponder ao padrão atual de tecnologia.
- Não é permitido abrir nem fazer alterações no dispositivo. Não repare o dispositivo por conta própria, substitua-o por outro dispositivo equivalente. Os reparos somente podem ser efetuados pelo fabricante. O fabricante não se responsabiliza por danos ocorridos pela violação destas instruções.

Instalação

- O dispositivo foi concebido exclusivamente para a operação com tensão extra baixa de segurança (SELV/PELV) de uma "Fonte de energia elétrica" da classe ES1 de acordo com EN/IEC 62368-1 e VDE 0868-1. O dispositivo só pode ser conectado a equipamentos que satisfaçam os requisitos da classe ES1 conforme a EN/IEC 62368-1.
- Dimensioe e assegure o quanto necessário o cabeamento primário e secundário.
- Observe a perda de tensão na linha. Os dispositivos não podem mais funcionar em caso de subtensão.
- Os parâmetros de conexão como, p. ex., comprimentos de decapagem necessários para o cabeamento, podem ser consultados nas instruções de instalação do respectivo conector de encaixe circular para o lado do campo.
- A ligação em paralelo de vários acopladores Remote não é permitida.

Local de aplicação

- ⚠ CUIDADO: superfície quente**
 - A caixa dos equipamentos pode aquecer.
 - O dispositivo ainda pode estar quente após desligar a tensão de alimentação.
 - Garanta proteção adequada contra toque.
 - Evite o contato não intencional com barreiras mecânicas ou avisos de advertência claramente visíveis.
 - Selecione o local de instalação de forma que nenhum objeto metálico entre no espaço de ar entre a base e o remote.

- A caixa de fundição injetada e os conectores de encaixe circulares do lado do equipamento cumprem o grau de proteção IP65.
- Feches os soquetes de conexão não utilizados com tampas de proteção para garantir o grau de proteção IP65.
- Projeto o local de instalação de forma que a perda de calor possa ser dissipada. Monte a caixa fundida em uma placa de metal, dissipador de calor ou material termicamente condutor semelhante.
- O equipamento pode aquecer devido aos efeitos da indução sobre as bobinas de energia. Mantenha uma distância mínima em relação a objetos metálicos de 5 mm.

- ⚠ ATENÇÃO: Campos eletromagnéticos**
 - Durante a montagem e a operação são criados campos eletromagnéticos à volta do equipamento.
 - Mantenha uma distância mínima de 300 mm dos equipamentos.

Os valores limite para a intensidade de campo elétrico e magnético são atingidos a uma distância de 300 mm. Com base na recomendação do Conselho da UE 1999/519/EG, esta distância se aplica de acordo com EN 62311 como o valor limite básico ou valor de referência para a segurança de pessoas em campos eletromagnéticos. Para pessoas com auxiliares de corporais ativos (como por exemplo, marca-passos), podem ser aplicados valores limite adicionais (operacionais).

2 Descrição breve (I)

Os acopladores NEARFI-P transmitem energia sem contato por meio de uma fenda na faixa de centímetros (24 V DC, 2 A). O acoplador Base transfere a energia para o acoplador Remote.

- Caixa fabricada por fundição injetada
- Anel LED
- Parte superior da caixa (bobina de energia centrada atrás do logotipo)
- Opção de montagem com rosca interna (2x M6, profundidade = 7 mm)
- Parte inferior da caixa: chave DIP, código QR, outras opções de fixação com rosca interna (4x M6, profundidade = 7 mm)
- Flange de fixação com orifícios de montagem (Ø = 5,5 mm)
- Conector de encaixe circular M12 para tensão de entrada (acoplador de base) ou tensão de saída (acoplador remoto)
- Conexão de aterramento funcional com rosca interna (1 x M4, profundidade = 5 mm)

2.1 Anel LED

Anel LED	Status	Base	Remote
Verde	Ligado	Base e remote acoplado, transmissão ativa	
	Piscando	Dispositivo pronto para operação, sem transmissão, folga/deslocamento muito grande	-
	Desligado	Sobrecarga/curto-circuito de saída de tensão remota	
		Base não pronta para operação ou desligada via entrada de controle (DI PWR_CTRL)	Remote não acoplado
Vermelho	Ligado	Erro crítico, temperatura interna muito alta, tensão de alimentação externa seriamente fora da faixa nominal	-

Accoppiatori induttivi

- Rispettare le presenti istruzioni per un utilizzo sicuro e corretto. Conservare le istruzioni per poterle consultare in futuro. Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina phoenixcontact.net/products.

1 Avvertenze di sicurezza

- L'installazione, l'utilizzo e la manutenzione devono essere eseguiti da personale elettrotecnico qualificato. Seguire le istruzioni di installazione descritte.
- Rispettare le prescrizioni e le norme di sicurezza valide per l'installazione e l'utilizzo (incluse le norme di sicurezza nazionali), nonché le regole tecniche generalmente riconosciute.
- Osservare le informazioni di sicurezza, le condizioni e i limiti d'uso nella documentazione del prodotto e rispettarla.
- Il montaggio e l'installazione elettrica deve soddisfare gli standard tecnici correnti.
- Non è consentito aprire o modificare il dispositivo. Non riparare da soli il dispositivo, bensì sostituirlo con un altro equivalente. Le riparazioni possono essere eseguite esclusivamente dal produttore. Il produttore non è responsabile di eventuali danni in caso di trasgressione.

Installazione

- Il dispositivo è concepito esclusivamente per il funzionamento con bassa tensione di sicurezza (SELV/PELV) di una "fonte di energia elettrica" di classe ES1 secondo EN/IEC 62368-1 e VDE 0868-1. Il dispositivo deve essere collegato solo a dispositivi che soddisfano le condizioni della classe ES1 secondo EN/IEC 62368-1.
- Provvedere a un dimensionamento e ad una protezione sufficiente del cablaggio primario e secondario.
- Rispettare le perdite di tensione sul cavo. I dispositivi non possono più funzionare in presenza di sottotensione.
- I parametri di collegamento, come ad es. le lunghezze dei tratti da spelare necessarie per il cablaggio, sono contenuti nelle istruzioni di installazione dei singoli connettori circolari sul lato campo.
- Non è consentito il collegamento in parallelo di più accoppiatori Remote.

Luogo di impiego

- ⚠ ATTENZIONE: superficie calda**
 - La custodia dei dispositivi può diventare molto calda.
 - Dopo lo spegnimento della tensione di alimentazione, l'apparecchio può essere ancora caldo.
 - Provvedere a garantire una sufficiente protezione da contatto.
 - Evitare un contatto accidentale tramite barriera meccanica o tramite cartelli di avviso ben visibili.
 - Scegliere il luogo di utilizzo in maniera tale che nel traferro fra Base e Remote non possano entrare oggetti metallici.

- La custodia pressofusa e i connettori circolari lato dispositivo corrispondono al grado di protezione IP65.
- Chiudere i connettori femmina non utilizzati con cappucci di protezione, per garantire il grado di protezione IP65.
- Configurare il luogo di impiego in maniera tale che il calore disperso venga smaltito. Montare l'alloggiamento in pressofusione su una piastra metallica, su un elemento di raffreddamento o su un materiale simile termococonduttore.
- Il dispositivo può surriscaldarsi a causa degli effetti dell'induzione sulle bobine di energia. Mantenere una distanza minima di 5 mm dagli oggetti metallici.

⚠ AVVERTENZA: campi elettromagnetici

- In fase di montaggio e funzionamento attorno all'apparecchio si generano campi elettromagnetici.
 - Mantenere una distanza di almeno 300 mm dai dispositivi.

Ad una distanza di 300 mm vengono soddisfatti i valori limite per il guadagno di ricezione elettrico e magnetico. Sulla base della raccomandazione del consiglio UE 1999/519/CE, questa distanza secondo EN 62311 vale come valore limite di base o come valore di riferimento per la sicurezza delle persone in campi elettromagnetici. Per persone con dispositivi ausiliari corporei attivi (come ad es. pace-maker) possono valere valori limite (di esercizio) differenti.

2 Breve descrizione (I)

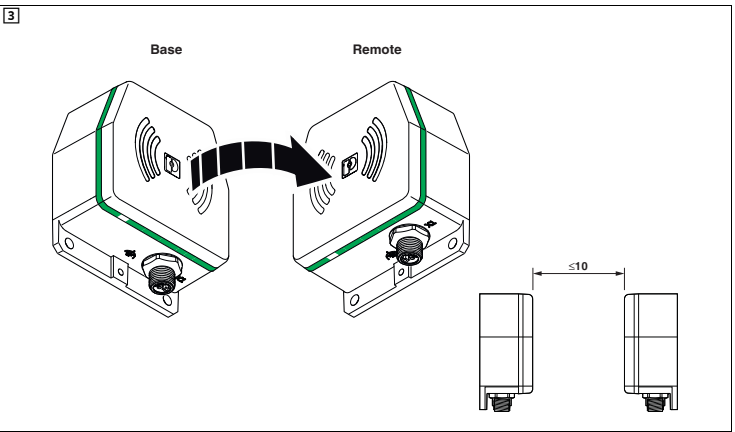
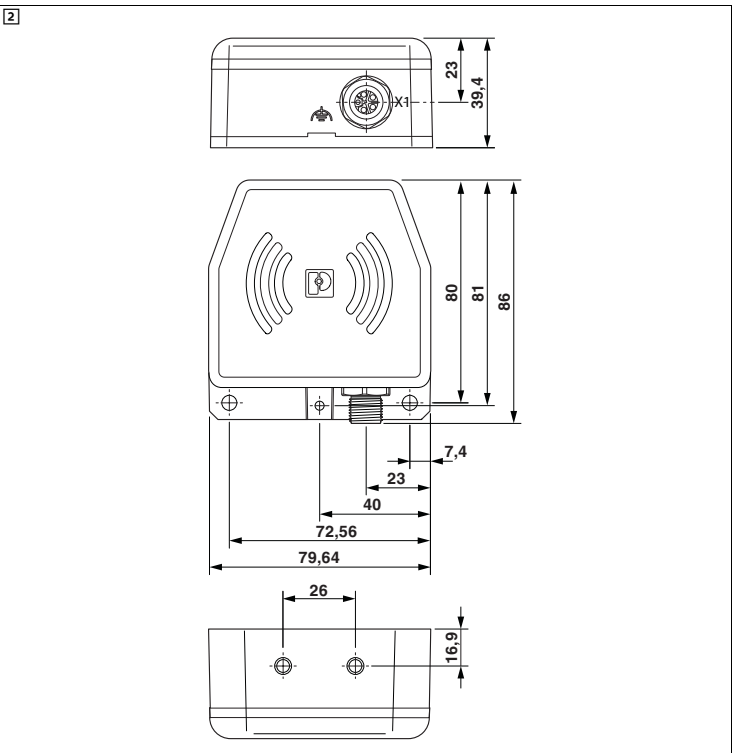
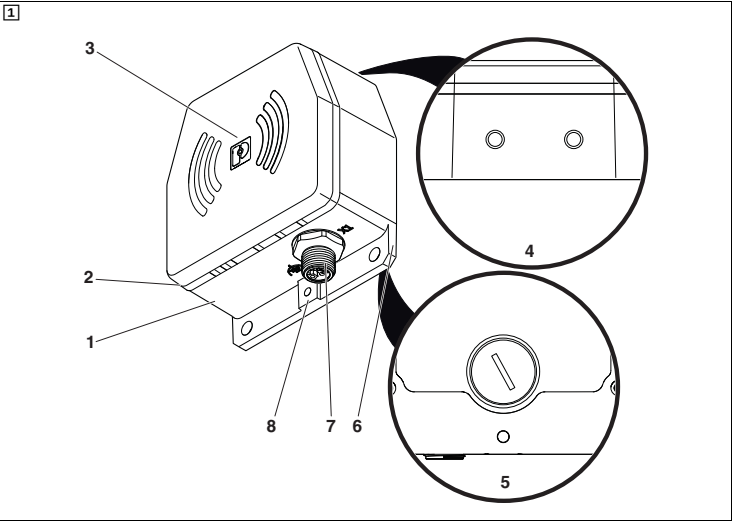
Gli accoppiatori NEARFI-P trasmettono energia senza contatto attraverso un traferro nell'ordine dei centimetri (24 V DC, 2 A). L'accoppiatore Base trasmette l'energia all'accoppiatore Remote.

- Custodia pressofusa
- Anello a LED
- Parte superiore della custodia (bobina di energia posizionata centralmente dietro al logo)
- Possibilità di fissaggio con filettatura interna (2x M6, profondità = 7 mm)
- Lato inferiore della custodia: DIP switch; codice QR, altre possibilità di fissaggio con filettatura interna (4x M6, profondità = 7 mm)
- Flangia di fissaggio con fori di fissaggio (Ø = 5,5 mm)
- Connettori circolari M12 per tensione d'ingresso (accoppiatore Base) e di uscita (accoppiatore Remote)
- Attacco terra funzionale con filettatura interna (1x M4, profondità = 5 mm)

2.1 Anello a LED

Anello a LED	Stato	Base	Remote
Verde	On	Base e Remote accoppiati, trasmissione attiva	
	Lampeggia	Apparecchio operativo, nessuna trasmissione, air gap/scostamento troppo grande	-
	Off	Sovraccarico/Cortocircuito uscita di tensione Remote	
		Base non operativo o spento tramite ingresso di controllo (DI PWR_CTRL)	Remote non accoppiato
Rosso	On	Errore critico, temperatura interna troppo alta, tensione di alimentazione esterna molto al di fuori del campo nominale	-

PHOENIX CONTACT phoenixcontact.com	Phoenix Contact GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300	MNR 1275817	2022-10-11
	IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista abilitato		
	PT Instruções de instalação para o eletricista especializado		
	TR Kalifiye elektrik personeli için montaj talimatları		
ZH	电气技术人员安装注意事项		
	NEARFI P 2A B	1234226	
	NEARFI P 2A R	1234229	



中文

3 DIP 开关
设备中的 DIP 开关没有功能。

4 安装和拆除 ([4] - [6])
在两个相对的基站和远程耦合器之间至少保持 5 mm 的距离。
设备的黑色塑料侧是有源面。电源线圈便位于这个表面之下。

- 注意：设备损坏**
由于电源线圈感应的影响，设备可能会生热。
– 与金属物体保持至少 5 mm 的距离。

- 注意：设备损坏**
– 仅在电源断开时方可安装和移除设备。
– 将设备安装在平整、可承重的表面或型材上。
– 使用标准 M5 或 M6 螺钉（ISO 4762 或多齿螺钉）以及弹簧垫圈。请注意螺钉的最大紧固扭矩。

使用两个 M5 螺钉安装
• 在安装表面上标记钻孔并钻出所需的钻孔。([4])
• 钻出规定直径的钻孔。
• 用螺钉和弹簧垫圈将压铸壳体固定到位。([5])

使用四个 M6 螺钉的安装选项 ([6])
内螺纹，螺纹深度 = 7 mm，紧固扭矩 0.7 Nm

使用两个 M6 螺钉的安装选项 ([7])
您也可以使用两个 M6 螺钉从上方安装设备。
内螺纹，螺纹深度 = 7 mm，紧固扭矩 0.7 Nm

5 电缆的连接 ([8])
电源连接电缆最多长达 3 m。

- 注意：设备损坏**
– 不得对远程耦合器的输出端 X1 (Power OUT) 施加电压。

针式插头	基站：接口 X1 (电源输入)	[4]	远程：接口 X1 (电源输出)	[5]	导线颜色
	M12 针式，A 编码		M12 孔式，A 编码		
1	+19 V DC ... 30 V DC		24 V DC, ±5 % / 2 A		棕色
2	DI (控制输入)		未使用		白色
3	GND		GND		蓝色
4	DO (状态输出)		未使用		黑色
5	未使用		未使用		绿色 / 黄色或灰色

- 5.1 圆形连接器 ([8])**
• 将现场侧圆形连接器完全插到设备上的接口中。
• 手动拧紧接头螺母，以固定插头。
• 根据导线接线容量，确保为连接电缆安装足够的固线夹。

- 5.2 功能性接地 ([8])**
有不同的设备接地方式：
– 通过底部的安装螺钉，使用齿形锁紧垫圈 ([8] , 1)
– 通过顶部的安装螺钉 ([8] , 2)
– 通过使用 M4 螺钉和齿形锁紧垫圈的接地连接 ([8] , 3)
内螺纹，螺纹深度 = 5 mm，紧固扭矩 0.6 Nm

6 废弃处理
带叉号的垃圾桶符号代表该产品必须单独收集和废弃处理。菲尼克斯电气或我们的服务合作伙伴会回收产品并免费进行废弃处理。有关可用的废弃处理选项的更多信息，请访问 www.phoenixcontact.com。

Üzerinde çarpı işareti olan çöp kutusu sembolü, bu ürünün ayrı olarak toplanması ve bertaraf edilmesi gerektiğini belirtir. Phoenix Contact veya servis ortaklarımız ürün ücretsiz olarak bertaraf edilmesi için geri alacaktır. Mevcut bertaraf etme seçenekleri hakkında bilgi için www.phoenixcontact.com adresini ziyaret edin.

El símbolo del bidón barrato indica que para el artículo debe serseseguida la recolección y lo smaltimento diferenciado. Phoenix Contact o altri partner di assistenza ritirano l'articolo per lo smaltimento gratuito. Per informazioni sulle possibilità di smaltimento offerte vedere www.phoenixcontact.com.

O conteúdo de lixo riscado indica que você tem que coletar e descartar o artigo separadamente. A Phoenix Contact ou nossos parceiros de serviço aceitam gratuitamente a devolução do artigo para descarte. Você pode encontrar informações sobre as possibilidades de descarte oferecidas em www.phoenixcontact.com.

Il simbolo del bidone barrato indica che per l'articolo deve essere eseguita la raccolta e lo smaltimento differenziato. Phoenix Contact o altri partner di assistenza ritirano l'articolo per lo smaltimento gratuito. Per informazioni sulle possibilità di smaltimento offerte vedere www.phoenixcontact.com.

Das Symbol des mit einem Schrägstrich versehenen Abfallsymbols zeigt an, dass das Produkt separat gesammelt und entsorgt werden muss. Phoenix Contact oder unsere Servicepartner übernehmen die Rücknahme des Artikels zum kostenlosen Recycling. Weitere Informationen zu den verfügbaren Entsorgungsoptionen finden Sie auf www.phoenixcontact.com.

技术数据	
类型	Tip
订货号	Sipariş No.
一般参数	Genel veriler
范围	Aralık
保护等级	Koruma sınıfı
尺寸 宽度 / 高度 / 深度	Ölçüler G / Y / D
浪涌电压类别 / 污染等级	Aşırı gerilim kategorisi / Kirlilik sınıfı
频率范围	Frekans aralığı
环境温度 (运行)	Ortam sıcaklığı (çalışma)
允许湿度 (运行)	İzin verilen nem (çalışma)
CE	CE 合规
韩国的 KC 认证	Güney Kore için KC onayı
电气参数	Elektriksel veriler
电源电压范围	Besleme gerilim aralığı
典型电流耗量	Tipik akım tüketimi
	uzak kablör olmadan, 24 V DC'de, 25°C'de
	带远程耦合器，无负载，在 24 V DC 以及 25°C 时
最大电流耗量	uzak kablör ile, 2 A yük, 19 V DC girişi gerilimi
	无远程耦合器，2 A 负载，输入电压 19 V DC
额定输出电压	Nominal çıkış gerilimi
输出电流	Çıkış akımı
其他文档请见：	Daha fazla dokümantasyona şuradan ulaşabilirsiniz:

© Phoenix Contact 2022

TÜRKÇE

3 DIP anahtarlar
Cihazdaki DIP anahtarların herhangi bir fonksiyonu yoktur.

4 Montaj ve demontaj ([4] - [6])
İki karşıt baz ve uzak kablör arasında minimum 5 mm mesafeyi koruyun.
Cihazların siyah plastik tarafı aktif yüzeydir. Güç bobinleri bu yüzeyin altında yerleşik bulunur.

- NOT: cihazda hasar**
Cihaz, güç bobinlerindeki endüksiyonun etkilerinden ötürü ısınabilir.
– Metal cisimlerden minimum 5 mm mesafeyi koruyun.

- NOT: cihazda hasar**
– Cihazları yalnız besleme yokken söküp takın.
– Cihazı, düz, yük taşıyabilecek nitelikte bir yüzeye veya profile monte edin.
– Standart M5 veya M6 vidalar (ISO 4762 veya çok dişli vidalar) ve yaylı rondelalar kullanın. Vidaların maksimum tork değerlerine uyun.

İki M5 vida ile montaj
• Yuvarlak delikleri montaj yüzeyi üzerinde işaretleyin ve delikleri delin. ([4])
• Belirlilen çapta delikler açın.
• Pres dökmü muhafazayı, vidalar ve yaylı rondelalar kullanarak yerine sabitleyin. ([5])

Dört M6 vida ile montaj seçeneği ([6])
Vida dışı açılmış delik, dış derinliği = 7 mm, sıkma torku 0,7 Nm

İki M6 vida ile montaj seçeneği ([7])
Cihazı üstten iki M6 vida ile de monte edebilirsiniz.
Vida dışı açılmış delik, dış derinliği = 7 mm, sıkma torku 0,7 Nm

5 Kabloların bağlanması ([8])
Besleme bağlantı kablosu maksimum 3 metre uzunluğunda olabilir.

- NOT: cihazda hasar**
– Uzak kablörün X1 çıkışına (Power OUT) hiçbir zaman gerilim uygulamayın.

Pin	Baz: Bağlantı X1 (güç IN)	[4]	Uzak: Bağlantı X1 (güç OUT)	[5]	Kablo rengi
	M12 erkek, A-kodlu		M12 dişi, A-kodlu		
1	+19 V DC ... 30 V DC		24 V DC, ±5 % / 2 A		Kahverengi
2	DI (kontrol girişi)		Kullanılmaz		Beyaz
3	GND		GND		Mavi
4	DO (durum çıkışı)		Kullanılmaz		Siyah
5	Kullanılmaz		Kullanılmaz		Yeşil/san veya gri

- 5.1 Yuvarlak konnektör ([8])**
• Saha tarafı yuvarlak konnektörü cihazdaki bağlantıya tamamen takın.
• Fişi tutturmak için, rakor somunu el sıkılığında sıkın.
• Bağlantı kablosunun, iletken kesitine göre yeterli gergi kilidine sahip olduğundan emin olun.

- 5.2 Fonksiyonel topraklama ([8])**
Cihaz topraklamanın farklı yolları vardır:
– Dişli kilit rondelası bulunan alttaki tespit vidaların aracılığıyla ([8] , 1)
– Üstteki tespit vidaların aracılığıyla ([8] , 2)
– Bir M4 vida ve dişli rondela bulunan topraklama bağlantısı aracılığıyla ([8] , 3)
Vida dışı açılmış delik, dış derinliği = 5 mm, sıkma torku 0,6 Nm

Üzerinde çarpı işareti olan çöp kutusu sembolü, bu ürünün ayrı olarak toplanması ve bertaraf edilmesi gerektiğini belirtir. Phoenix Contact veya servis ortaklarımız ürün ücretsiz olarak bertaraf edilmesi için geri alacaktır. Mevcut bertaraf etme seçenekleri hakkında bilgi için www.phoenixcontact.com adresini ziyaret edin.

El símbolo del bidón barrato indica que para el artículo debe serseseguida la recolección y lo smaltimento diferenciado. Phoenix Contact o altri partner di assistenza ritirano l'articolo per lo smaltimento gratuito. Per informazioni sulle possibilità di smaltimento offerte vedere www.phoenixcontact.com.

O conteúdo de lixo riscado indica que você tem que coletar e descartar o artigo separadamente. A Phoenix Contact ou nossos parceiros de serviço aceitam gratuitamente a devolução do artigo para descarte. Você pode encontrar informações sobre as possibilidades de descarte oferecidas em www.phoenixcontact.com.

Il simbolo del bidone barrato indica che per l'articolo deve essere eseguita la raccolta e lo smaltimento differenziato. Phoenix Contact o altri partner di assistenza ritirano l'articolo per lo smaltimento gratuito. Per informazioni sulle possibilità di smaltimento offerte vedere www.phoenixcontact.com.

Das Symbol des mit einem Schrägstrich versehenen Abfallsymbols zeigt an, dass das Produkt separat gesammelt und entsorgt werden muss. Phoenix Contact oder unsere Servicepartner übernehmen die Rücknahme des Artikels zum kostenlosen Recycling. Weitere Informationen zu den verfügbaren Entsorgungsoptionen finden Sie auf www.phoenixcontact.com.

Teknik veriler	
Tip	Tipo
Sipariş No.	Código
Genel veriler	Dados Gerais
Aralık	Alcance
Koruma sınıfı	Grau de proteção
Ölçüler G / Y / D	Declaração do fabricante
Aşırı gerilim kategorisi / Kirlilik sınıfı	Dimensões L / A / P
Frekans aralığı	Categoria de sobretensão / Grau de impurezas
Ortam sıcaklığı (çalışma)	Faixa de frequência
İzin verilen nem (çalışma)	Transmissão de energia
CE	Temperatura ambiente (funcionamento)
Güney Kore için KC onayı	Umidade do ar admissível (funcionamento)
Elektriksel veriler	CE
Besleme gerilim aralığı	Conformidade CE
Tipik akım tüketimi	Certificação Coreia do Sul, KC
	Dados elétricos
	Faixa de tensão de alimentação
	Consumo de corrente típico
	Sem acoplador remoto, com 24 V DC, a 25 °C
	Com acoplador remoto, sem carga, com 24 V DC, a 25 °C
	Máximo consumo de energia
	Com acoplador remoto, carga de 2 A , tensão de entrada 19 V DC
	Tensão nominal de saída
	Corrente de saída
	Estão disponíveis outros documentos em:

© Phoenix Contact 2022

PORTUGUÊS

3 Chave DIP
As chaves DIP no dispositivo não têm função.

4 Montagem e desmontagem ([4] - [6])
Mantenha uma distância mínima de 5 mm entre os dois acopladores base e remotos adjacentes.
O lado de plástico preto dos dispositivos é a superfície ativa. As bobinas de energia estão localizadas sob esta área.

- IMPORTANTE: danos ao aparelho**
O equipamento pode aquecer devido aos efeitos da indução sobre as bobinas de energia.
– Mantenha uma distância mínima em relação a objetos metálicos de 5 mm.

- IMPORTANTE: danos ao aparelho**
– Monte e desmonte os equipamentos somente em estado sem tensão!
– Fixe o dispositivo em uma superfície plana e estável ou em um perfil.
– Utilize parafusos M5 ou M6 convencionais (ISO 4762 ou parafusos padrão Allen) e arruelas. Observe o torque de aperto máximo dos parafusos.

Montagem com dois parafusos M5
• Marque na área de montagem os pontos de furação. ([4])
• Faça os furos com as medidas de diâmetros já determinadas.
• Fixe o invólucro de fundição injetada usando parafusos e arruelas ([5])

Opção de montagem com quatro parafusos M6 ([6])
Rosca interna, profundidade da rosca = 7 mm, torque de aperto 0,7 Nm

Opção de montagem com dois parafusos M6 ([7])
Você também pode montar o dispositivo por cima usando dois parafusos M6.
Rosca interna, profundidade da rosca = 7 mm, torque de aperto 0,7 Nm

5 Conexão dos condutores ([8])
O cabo de conexão da alimentação de tensão pode ter um comprimento de, no máx. 3 metros.

- IMPORTANTE: danos ao aparelho**
– Nunca aplique tensão na saída X1 (Power-OUT) do acoplador remoto.

Pino	Base: conexão X1 (Power-IN)	[4]	Remote: conexão X1 (Power-OUT)	[5]	Cor do fio
	Conector M12, codificação A		Soquete M12, codificação A		
1	+19 V DC ... 30 V DC		24 V DC, ±5 % / 2 A		Marrom
2	DI (entrada de controle)		Não utilizado		Branco
3	GND		GND		Azul
4	DO (Saída de estado)		Não utilizado		Preto
5	Não utilizado		Não utilizado		Verde/amarelo ou cinza

- 5.1 Conectores de encaixe circulares ([8])**
• Insira o conector de encaixe circular do lado do campo completamente na conexão do dispositivo.
• Para fixar o conector, gire a porca de união com a mão.
• Proporcione alívio de tração suficiente para o cabo de conexão, dependendo da bitola do condutor.

- 5.2 Terra funcional ([8])**
Existem três maneiras diferentes de aterrar o dispositivo:
– Através dos parafusos de fixação abaixo, com uma roda dentada ([8] , 1)
– Através dos parafusos de fixação acima ([8] , 2)
– Através de conexão à terra com um parafuso M4 e roda dentada ([8] , 3)
Rosca interna, profundidade da rosca = 5 mm, torque de aperto 0,6 Nm

O conteúdo de lixo riscado indica que você tem que coletar e descartar o artigo separadamente. A Phoenix Contact ou nossos parceiros de serviço aceitam gratuitamente a devolução do artigo para descarte. Você pode encontrar informações sobre as possibilidades de descarte oferecidas em www.phoenixcontact.com.

Il simbolo del bidone barrato indica che per l'articolo deve essere eseguita la raccolta e lo smaltimento differenziato. Phoenix Contact o altri partner di assistenza ritirano l'articolo per lo smaltimento gratuito. Per informazioni sulle possibilità di smaltimento offerte vedere www.phoenixcontact.com.

Das Symbol des mit einem Schrägstrich versehenen Abfallsymbols zeigt an, dass das Produkt separat gesammelt und entsorgt werden muss. Phoenix Contact oder unsere Servicepartner übernehmen die Rücknahme des Artikels zum kostenlosen Recycling. Weitere Informationen zu den verfügbaren Entsorgungsoptionen finden Sie auf www.phoenixcontact.com.

O conteúdo de lixo riscado indica que você tem que coletar e descartar o artigo separadamente. A Phoenix Contact ou nossos parceiros de serviço aceitam gratuitamente a devolução do artigo para descarte. Você pode encontrar informações sobre as possibilidades de descarte oferecidas em www.phoenixcontact.com.

Dados técnicos	
Typo	Tipo
Código	Cod. art.
Dati generali	Dati generali
Copertura	a 60 °C
Grado di protezione	Dichiarazione del produttore
Dimensioni L / A / P	Dimensioni L / A / P
Categoria di sovratensione / Grado d'inquinamento	Frequenza
Faixa de frequência	Trasmissione di energia
Temperatura ambiente (funcionamento)	Temperatura ambiente (esercizio)
Umidade do ar admissível (funcionamento)	Umidità dell'aria consentita (esercizio)
CE	Conformità CE
Certificação Coreia del Sud, KC	Omologazione Corea del Sud, KC
Dati elettrici	Dati elettrici
Range tensione di alimentazione	Range tensione di alimentazione
Corrente assorbita tipica	Corrente assorbita tipica
	senza accoppiatore remoto, a 24 V DC, a 25 °C
	con accoppiatore remoto, senza carico, a 24 V DC, a 25 °C
	Max. corrente assorbita con accoppiatore remoto, carico 2 A , tensione d'ingresso 19 V DC
	Tensione nominale in uscita
	Corrente d'uscita
	Per l'ulteriore documentazione:

© Phoenix Contact 2022

ITALIANO

3 DIP switch
I DIP switch nel dispositivo sono senza funzione.

4 Montaggio e smontaggio ([4] - [6])
Rispettare una distanza minima di 5 mm fra due accoppiatori Base e Remote adiacenti.
Il lato in plastica nero dei dispositivi è la superficie attiva. Sotto a questa superficie si trovano le bobine di energia.

- IMPORTANTE: Danni materiali del dispositivo**
Il dispositivo può surriscaldarsi a causa degli effetti dell'induzione sulle bobine di energia.
– Mantenere una distanza minima di 5 mm dagli oggetti metallici.

- IMPORTANTE: Danni materiali del dispositivo**
– Montare e smontare l'apparecchio solo in assenza di tensione!
– Fissare il dispositivo su una superficie stabile e piana o su un profilo.
– Utilizzare delle comuni viti M5 o M6 (ISO 4762 o viti a testa tonda a esagono incassato) e rondelle di bloccaggio. Rispettare la coppia massima delle viti.

Montaggio con due viti M5
• Riportare i fori sulla superficie di montaggio. ([4])
• Praticare i fori con il diametro indicato.
• Fissare la custodia pressofusa con viti e rondelle di serraggio. ([5])

Opzione di montaggio con quattro viti M6 ([6])
Filettatura interna, profondità filettatura = 7 mm, coppia di serraggio 0,7 Nm

Opzione di montaggio con due viti M6 ([7])
È possibile anche installare il dispositivo dall'alto utilizzando due viti M6.
Filettatura interna, profondità filettatura = 7 mm, coppia di serraggio 0,7 Nm

5 Collegamento delle linee ([8])
Il cavo di collegamento dell'alimentazione di tensione deve avere una lunghezza massima di 3 metri.

- IMPORTANTE: Danni materiali del dispositivo**
– Non applicare mai tensione all'uscita X1 (Power-OUT) dell'accoppiatore Remote.

Pin	Base: attacco X1 (Power-IN)	[4]	Remote: attacco X1 (Power-OUT)	[5]	Colore conduttore
	Connettore maschio M12, codifica A		Connettore femmina M12, codifica A		
1	+19 V DC ... 30 V DC		24 V DC, ±5 % / 2 A		Marrone
2	DI (ingresso di controllo)		Libero		Bianco
3	GND		GND		Blu
4	DO (uscita di stato)		Libero		Nero
5	Libero		Libero		verde/giallo o grigio

- 5.1 Connettori circolari ([8])**
• Inserire completamente il connettore circolare sul lato campo nel collegamento del dispositivo.
• Per fissare i connettori, stringere a mano il dado per raccordi.
• Provvedere ad un sufficiente scarico della trazione dei cavi di collegamento in funzione della sezione dei conduttori.

- 5.2 Terra funzionale ([8])**
Vi sono tre diverse possibilità di collegare alla terra il dispositivo:
– Tramite le viti di fissaggio in basso, con rondella dentata ([8] , 1)
– Tramite le viti di fissaggio in alto ([8] , 2)
– Tramite il collegamento alla terra con una vite M4 e rondella dentata ([8] , 3)
Filettatura interna, profondità filettatura = 5 mm, coppia di serraggio 0,6 Nm

Il simbolo del bidone barrato indica che per l'articolo deve essere eseguita la raccolta e lo smaltimento differenziato. Phoenix Contact o altri partner di assistenza ritirano l'articolo per lo smaltimento gratuito. Per informazioni sulle possibilità di smaltimento offerte vedere www.phoenixcontact.com.

O conteúdo de lixo riscado indica que você tem que coletar e descartar o artigo separadamente. A Phoenix Contact ou nossos parceiros de serviço aceitam gratuitamente a devolução do artigo para descarte. Você pode encontrar informações sobre as possibilidades de descarte oferecidas em www.phoenixcontact.com.

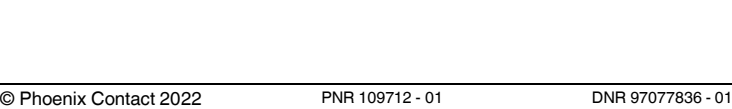
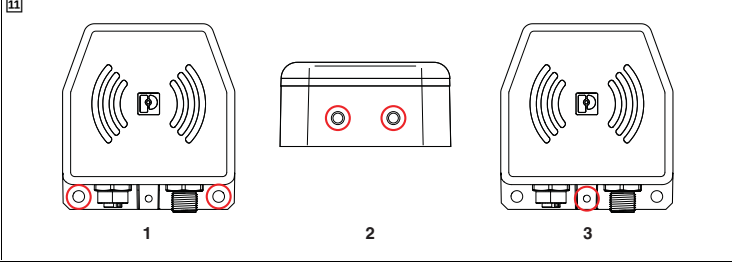
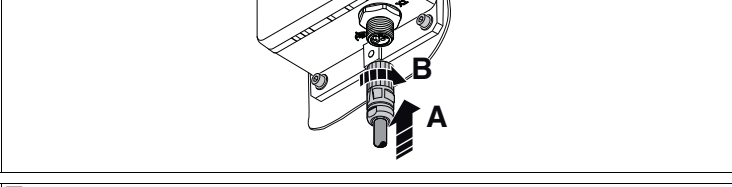
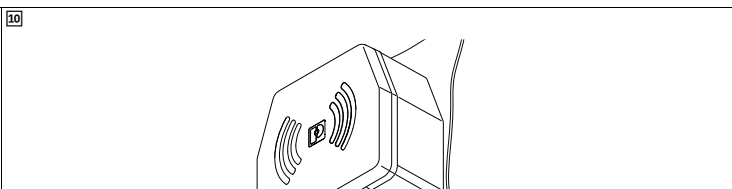
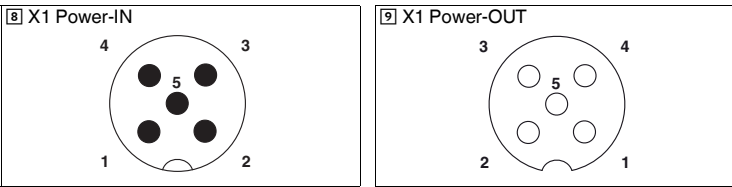
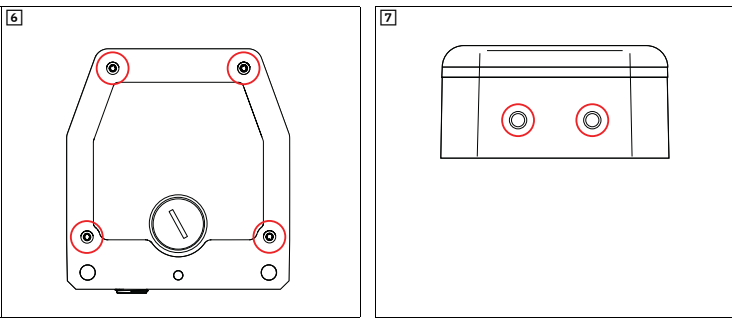
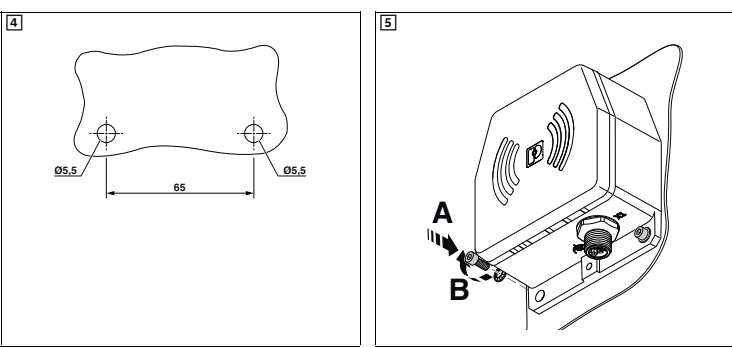
Il simbolo del bidone barrato indica che per l'articolo deve essere eseguita la raccolta e lo smaltimento differenziato. Phoenix Contact o altri partner di assistenza ritirano l'articolo per lo smaltimento gratuito. Per informazioni sulle possibilità di smaltimento offerte vedere www.phoenixcontact.com.

Das Symbol des mit einem Schrägstrich versehenen Abfallsymbols zeigt an, dass das Produkt separat gesammelt und entsorgt werden muss. Phoenix Contact oder unsere Servicepartner übernehmen die Rücknahme des Artikels zum kostenlosen Recycling. Weitere Informationen zu den verfügbaren Entsorgungsoptionen finden Sie auf www.phoenixcontact.com.

O conteúdo de lixo riscado indica que você tem que coletar e descartar o artigo separadamente. A Phoenix Contact ou nossos parceiros de serviço aceitam gratuitamente a devolução do artigo para descarte. Você pode encontrar informações sobre as possibilidades de descarte oferecidas em www.phoenixcontact.com.

NEARFI P 2A B 1234226	NEARFI P 2A R 1234229
0 mm ... 10 mm	
IP65	
80 mm / 86 mm / 39 mm	
II / 2	
100 kHz ... 148,5 kHz	
-20 °C ... 60 °C	
10 % ... 95 %	
RED 2014/53/EU	
R-R-PCK-1234232	
Base	Remote
19 V DC ... 30 V DC	-
30 mA	-
125 mA	-
3,2 A	-
-	24 V DC ±5 %
-	2 A
http://www.phoenixcontact.net/product/1234226	

© Phoenix Contact 2022



© Phoenix Contact 2022

PNR 109712 - 01

DNR 97077836 - 01